

# SILVERCREST®



## MACCHINA PER CUCIRE COMPUTERIZZATA SCNM 100 A1

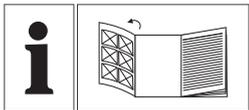
IT

### MACCHINA PER CUCIRE

Istruzioni per l'uso e la sicurezza

# IAN 413627\_2204

IT



IT

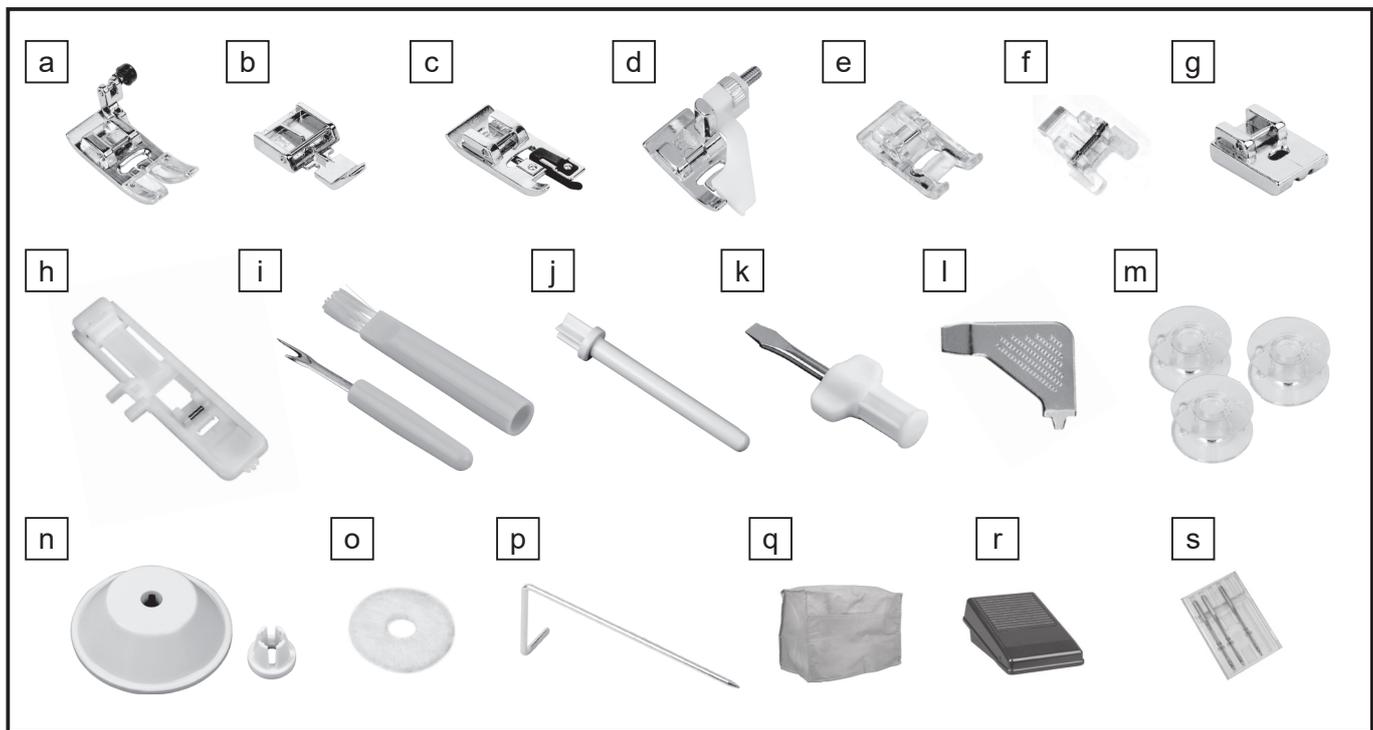
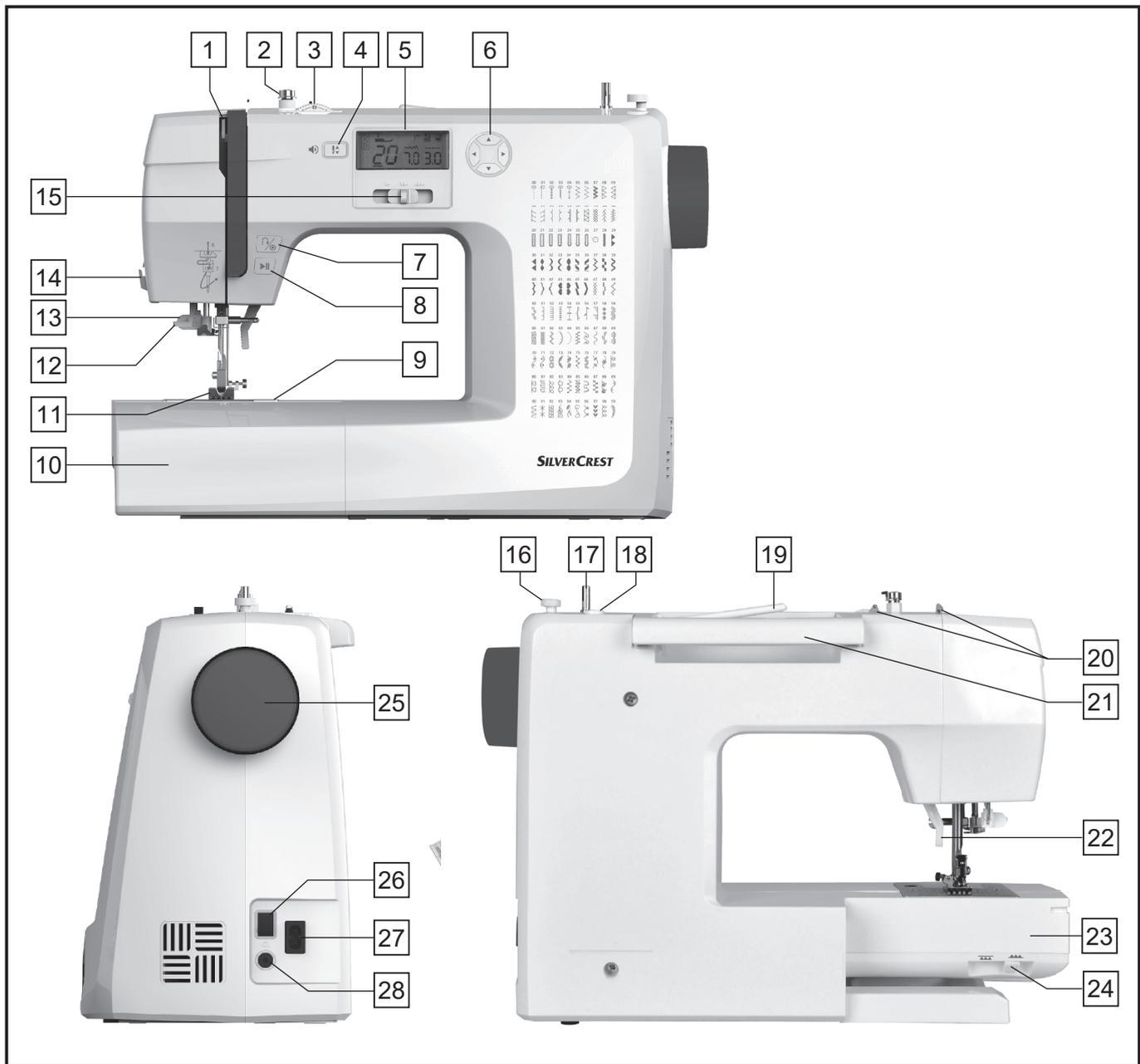
Prima di leggere, aprire la pagina con le illustrazioni e acquisire familiarità con le funzioni dell'apparecchio.

---

Ulteriori suggerimenti utili per l'utilizzo della macchina da cucire Silvercrest sono disponibili al seguente link o codice QR.

<http://scnm100a1.sewing.guide>







**Introduzione**

Descrizione dell'utente.....	8
Spiegazione delle istruzioni di sicurezza .....	8
Uso previsto.....	8
Contenuto della scatola e accessori .....	9
Contenuto della scatola .....	9
Set di accessori .....	9
Accessori opzionali .....	9
Descrizione delle parti.....	9
Display LCD.....	10
Pulsanti operativi .....	10
Dati tecnici.....	12
Spiegazione dei simboli .....	12

**Istruzioni di sicurezza**

Istruzioni di sicurezza.....	13
Sicurezza sul lavoro.....	13
Sicurezza elettrica.....	14
Sicurezza delle persone .....	14
Sicurezza nell'uso e gestione dell'apparecchio .....	14
Istruzioni di sicurezza per l'assistenza .....	15
Istruzioni di sicurezza per tutte le applicazioni.....	15
Generale .....	15
Accessori .....	15
Prima dell'uso.....	16
Durante l'uso .....	16
Dopo l'uso .....	16

**Prima di iniziare**

Scelta del luogo di installazione .....	17
Collegamento della macchina per cucire all'alimentazione elettrica.....	17
Installazione del piano da cucito .....	17
Inserimento dell'ago.....	18
Collegare e rimuovere il supporto del piedino premistoffa.....	18
Collegare e rimuovere il piedino premistoffa.....	19
Inserimento della guida per bordi/trapuntatura .....	19

**Iniziare**

Combinazione ago, tessuto e filo.....	20
Uso della leva alza-piedino in due fasi .....	21
Alzare o abbassare la griffa.....	21
Velocità di funzionamento della macchina per cucire.....	22
Avvolgimento del filo inferiore.....	22
Inserimento della spolina con il filo inferiore .....	24
Infilatura del filo superiore .....	25
Estrazione del filo inferiore.....	28

**Informazioni di base per cucire**

Tensione del filo .....	29
Impostazioni di base .....	29
Tensione del filo normale per cucitura a punto dritto .....	29
Tensione del filo bassa per cucitura a punto dritto .....	29
Tensione del filo serrata per cucitura a punto dritto .....	29
Normale tensione del filo per cucitura zig zag e decorativa .....	29
Tabella dei punti .....	30

Selezione del punto .....	30
Modifica della lunghezza e della larghezza del punto .....	31
Modifica della lunghezza del punto .....	31
Modifica della larghezza del punto .....	31
Punto dritto .....	32
Punto a zig-zag .....	33
Iniziare a cucire .....	34
Competenze utili .....	36
Cucitura di tessuti spessi .....	36
Cucitura all'indietro .....	36
Cucitura di curve .....	36
Cucitura di curve con punto a zig-zag .....	36
Angoli di cucitura .....	37
Cucitura di tessuti elastici .....	37
Cucitura di tessuti sottili .....	37
Cucitura di tessuti pesanti .....	38

## Applicazioni di cucito

Cucitura di tessuti elastici .....	39
Punto elastico dritto .....	39
Punto elastico a zig-zag .....	39
Cucitura di fasce elastiche sul tessuto .....	40
Punto annodato .....	41
Cucitura punto annodato con il piedino premistoffa multi-uso: .....	41
Cucitura punto annodato con il piedino per punto annodato: .....	41
Orlo cieco .....	42
Realizzazione asole .....	43
Realizzazione di asole su tessuti non elastici: .....	44
Realizzazione di asole su tessuti elastici: .....	45
Rinforzo delle cuciture .....	46
Cucitura bottone .....	47
Cucitura di chiusure lampo .....	48
Cucitura di chiusure lampo centrali: .....	48
Cucitura di chiusure lampo laterali invisibili: .....	49
Chiusura lampo invisibile .....	50
Cucitura a punto raso .....	51
Arricciatura .....	51
Punto smock .....	52
Trapuntatura, cucitura di pezzi di tessuto e patchwork .....	53
Trapuntatura: .....	53
Cucitura di pezzi di tessuto: .....	53
Cucitura di patchwork: .....	54
Applicazioni .....	55
Punto a giorno .....	55
Punto smerlato .....	56
Orlo smerlato .....	56

## Manutenzione

Pulizia della superficie della macchina .....	57
Pulizia del crochet, dell'alloggiamento spolina e della griffa .....	57
Conservazione .....	57

## Funzione di allarme

Segnali acustici .....	58
------------------------	----

## **Risoluzione dei problemi**

Guida alla risoluzione dei problemi .....	59
---	----

## **Ambiente, Smaltimento, Conformità**

Smaltimento di apparecchi elettrici.....	60
Avviso sulla conformità.....	60

## **Avviso su garanzia e assistenza**

Garanzia di Crown Technics GmbH.....	61
Condizioni di garanzia.....	61
Durata della garanzia e reclami legali per difetti .....	61
Validità della garanzia .....	61
Gestione dei reclami in garanzia .....	61
Numero di assistenza.....	62
Produttore.....	62

## **Indice**

Indice .....	63
--------------	----

Complimenti per aver scelto questa macchina per cucire.

Si tratta di un apparecchio di alta qualità. Le istruzioni di sicurezza e per l'uso sono incluse con questa macchina per cucire. Contengono importanti informazioni per la sicurezza, l'utilizzo e lo smaltimento dell'apparecchio. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le istruzioni per l'uso e la sicurezza. Utilizzare l'apparecchio solo per gli usi descritti e per le specifiche aree di applicazione. Consegnare tutti i documenti in caso di cessione del prodotto a soggetti terzi.

## Descrizione dell'utente

---

Queste istruzioni per l'uso e la sicurezza sono destinate all'utente della macchina SCNM 100 A1.

## Spiegazione delle istruzioni di sicurezza

---

 **PERICOLO** indica una situazione pericolosa che, se non evitata, causerà il decesso immediato o lesioni gravi.

 **AVVERTIMENTO** indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare il decesso o lesioni gravi.

 **ATTENZIONE** indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare lesioni lievi o moderate.

**NOTA** indica informazioni importanti ma non relative a situazioni potenzialmente pericolose.

## Uso previsto

---

La macchina per cucire **è destinata**:

- A essere utilizzata come dispositivo non fisso.
- A cucire tessuti tipici dell'ambiente domestico.
- Esclusivamente all'utilizzo domestico.

La macchina per cucire **non è destinata**:

- A essere installata in una postazione fissa
- Agli spazi esterni
- Alla lavorazione di altri materiali (quali pelle, tela, tessuto per vele e tessuti pesanti analoghi).
- All'uso commerciale o industriale.

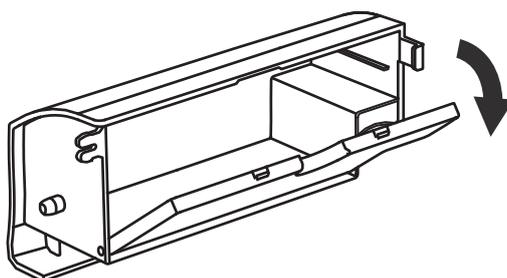
## Contenuto della scatola e accessori

### ❖ Contenuto della scatola

- 1 Macchina per cucire
- 1 Cavo di alimentazione
- 1 Comando a pedale
- 1 Manuale d'uso
- 1 Set di accessori
- 1 Copertura antipolvere

### ❖ Set di accessori

Lo spazio interno del piano da cucito (10) è utilizzato come scatola degli accessori. Gli accessori in dotazione si trovano all'interno dello scomparto a scatto.



a	Piedino premistoffa multiuso (T) (già installato)
b	Piedino per chiusura lampo (I)
c	Piedino per punto annodato (E)
d	Piedino per orlo cieco (F)
e	Piedino per punto raso (A)
f	Piedino per bottoni (H)
g	Piedino per chiusura lampo invisibile
h	Piedino per asola (D)
i	Taglia asole/spazzola
i	Perno secondo rocchetto

k	Cacciavite
l	Cacciavite angolare
m	Spoline (4x) (una già installata)
n	Cappuccio perno rocchetto (piccolo e grande)
o	Cuscinetto di feltro
p	Guida per bordi/trapuntatura
q	Copertura antipolvere
r	Comando a pedale
s	Aghi: 3 aghi singoli (90 N. 14) (uno già installato), 1 ago singolo (75 N. 11)

### ❖ Accessori opzionali

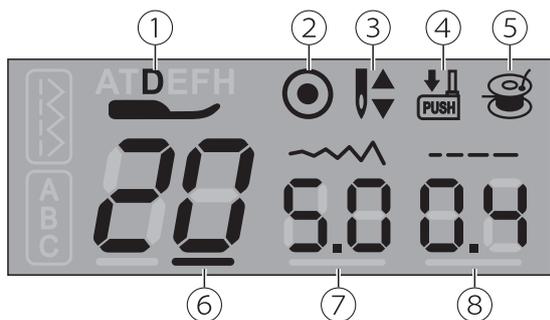
Il nostro negozio di accessori [www.sewingguide.shop](http://www.sewingguide.shop) contiene informazioni sugli accessori disponibili che si possono riordinare.

## Descrizione delle parti

1	Leva di ripresa del filo
2	Guidafilo della spolina
3	Manopola della tensione del filo
4	Pulsante posizione ago in alto/in basso
5	Display LCD
6	Pulsanti operativi
7	Pulsante per cucitura all'indietro/chiusura automatica
8	Pulsante di avvio/arresto
9	Placca dell'ago
10	Piano di lavoro e scatola degli accessori
11	Piedino premistoffa
12	Infila-ago
13	Leva per asole
14	Tagliafilo

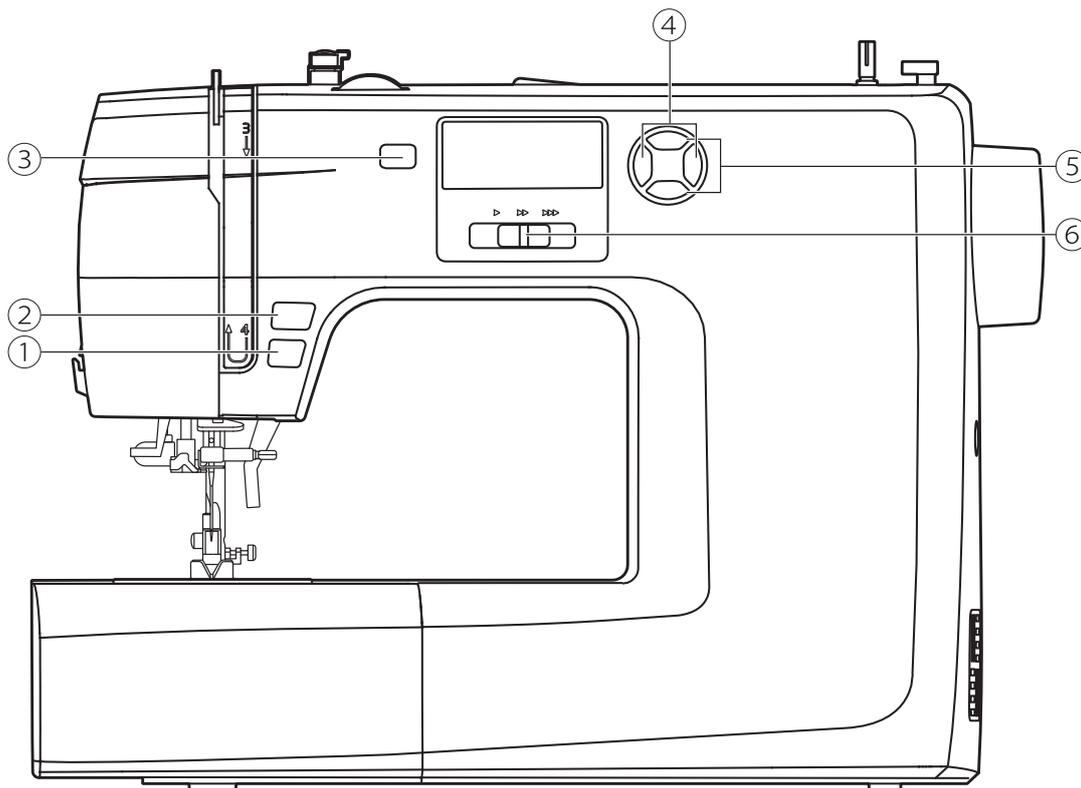
15	Regolatore della velocità
16	Fermo avvolgitore spolina
17	Fusello avvolgitore spolina
18	Foro per perno secondo rocchetto
19	Perno rocchetto orizzontale
20	Guidafilo superiore
21	Maniglia
22	Leva alza-piedino in due fasi
23	Braccio libero
24	Leva per griffa
25	Manopola
26	Interruttore di alimentazione
27	Presca del cavo di alimentazione
28	Presca del comando a pedale

## Display LCD



- ① Piedino premistoffa consigliato
- ② Pulsante di chiusura automatica
- ③ Pulsante posizione ago in alto/in basso
- ④ Leva per asole
- ⑤ Avvolgimento del filo inferiore
- ⑥ Numero punto
- ⑦ Larghezza punto
- ⑧ Lunghezza punto

## Pulsanti operativi



### ① Pulsante di avvio/arresto

Premere il pulsante di avvio/arresto per iniziare a cucire.

Premere nuovamente il pulsante di avvio/arresto per arrestare la macchina per cucire.

#### NOTA

All'inizio della cucitura, la macchina cuce lentamente. La velocità di cucitura si può regolare agendo sul regolatore della velocità. In questo modo si può utilizzare la macchina senza comando a pedale.

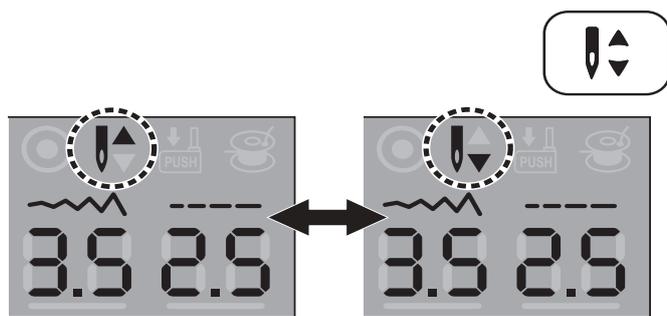


### ② Pulsante per cucitura all'indietro/ chiusura automatica

Se si preme il pulsante per cucitura all'indietro dopo aver selezionato i punti 00-05, la macchina cuce all'indietro a bassa velocità. L'apparecchio riprende a cucire in avanti quando si rilascia il pulsante di cucitura all'indietro.

Se si preme pulsante di cucitura all'indietro dopo aver selezionato i punti 06-19 o 29-99, la macchina cuce immediatamente 3 punti di chiusura e poi si arresta automaticamente.

**SILVERCREST®**



### ③ Pulsante posizione ago in alto/in basso

a. Con il Pulsante posizione ago in alto/in basso, si può decidere se l'ago deve fermarsi nella posizione più alta o più bassa (nel tessuto), quando si interrompe la cucitura.

#### NOTA

Se si preme il Pulsante posizione ago in alto/in basso durante la cucitura, la macchina si arresta automaticamente.

Premere il Pulsante posizione ago in alto/in basso in modo che la freccia sia rivolta verso l'alto. L'apparecchio si arresterà con l'ago fermo nella posizione più alta.

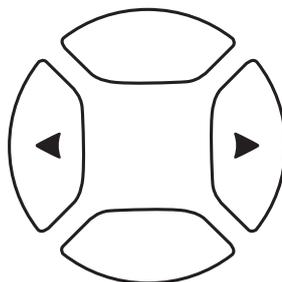
Premere il Pulsante posizione ago in alto/in basso in modo che la freccia sia rivolta verso il basso. L'apparecchio si arresterà con l'ago fermo nella posizione più bassa.



b. Accensione/spengimento segnale acustico:

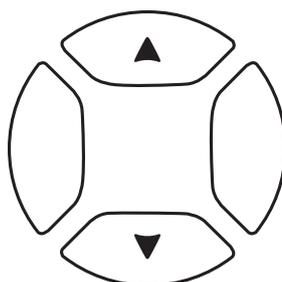
Premere il Pulsante posizione ago in alto/in basso per circa 3 secondi fino a quando l'apparecchio emetterà un segnale acustico che conferma la disattivazione del suono.

Premere il Pulsante posizione ago in alto/in basso per circa 3 secondi fino a quando l'apparecchio emetterà due brevi segnali acustici che confermano l'attivazione del suono.



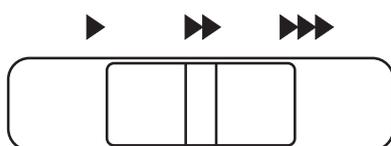
### ④ Pulsanti del cursore

Usare il pulsante destra/sinistra per muovere il cursore sul display LCD verso l'elemento che si desidera cambiare (numero, lunghezza o larghezza del punto).



### ⑤ Pulsante impostazione valori

Usare il pulsante su/giù per modificare i valori relativi a numero, lunghezza e larghezza del punto sul display LCD.



### ⑥ Regolatore della velocità

La velocità di cucitura si può regolare agendo sul regolatore della velocità.

Per aumentare la velocità di cucitura, far scorrere la leva verso destra.

Spostando la leva verso sinistra si riduce la velocità di cucitura.

#### NOTA

La velocità di cucitura può essere regolata anche tramite il comando a pedale. Il regolatore della velocità inoltre limita la velocità di cucitura massima raggiungibile tramite il comando a pedale.

## Dati tecnici

Tensione nominale		100-240V~ / 50-60 Hz
Potenza nominale	- Totale	70 watt
Dimensioni	- Maniglia ripiegata	circa 398 x 289 x 181 mm (LxAxP)
Lunghezza dei cavi	- Cavo di alimentazione	circa 1,98 m
	- Cavo connettore del comando a pedale	circa 1,47 m
Peso	- Macchina per cucire	circa 5,58 m
Materiale		Alluminio / plastica
Elementi operativi	- Interruttore di alimentazione	disponibile
	- Comando a pedale per la velocità di cucitura	disponibile
Elementi Display	- Lampada di cucitura	disponibile
Sistema crochet		Crochet CB
Sistema ago		130/705H
Filtro interferenze radio		Conforme alle direttive UE
Approvazione TÜV SÜD		Si
Garanzia Prodotto		3 anni
Classe di protezione		II 

## Spiegazione dei simboli

Simbolo	Descrizione
	Leggere il manuale prima dell'uso.
	L'apparecchio è conforme alle norme europee sulla sicurezza.
	Non smaltire l'apparecchio con i rifiuti domestici.
	Doppio isolamento (dispositivo di messa a terra non necessario).
	Questo apparecchio è dotato di certificazione TÜV Rheinland.
	Sicurezza comprovata. L'apparecchio è stato testato da un istituto accreditato che ha verificato la conformità alle norme comunemente riconosciute in tema di tecnologia.
	Riporre e trasportare con questo lato rivolto verso l'alto.

Simbolo	Descrizione
	Si tratta di un apparecchio fragile. Maneggiare con cura.
	Questo simbolo di riciclaggio indica che un elemento o delle parti fisiche sono idonei ad essere riciclati. Leggere l'etichetta dei materiali di imballaggio al momento di separare i rifiuti. Questi sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e numeri (b) che hanno il seguente significato: 1-7 Plastica / 20-22: Carta e cartone / 80-98: Materiali compositi. Riciclare è utile per ridurre il consumo di materie prime e per proteggere l'ambiente.
	Questo simbolo serve a ricordare di smaltire l'imballaggio in maniera ecosostenibile.
	I materiali e i componenti di questo apparecchio possono essere riciclati.
	Può essere smaltito (completamente vuoto) nella raccolta differenziata per imballaggi.
	Rischio di soffocamento.
	Per evitare il rischio di soffocamento, mantenere questa borsa di plastica lontano dalla portata di neonati e bambini. Non usare questa borsa in culle, lettini, passeggini o in box per bambini. Questa busta non è un giocattolo.
	Leggere il manuale prima dell'uso.

## Istruzioni di sicurezza

Prima di utilizzare la macchina per cucire, leggere tutte le istruzioni di sicurezza e le informazioni.

- La mancata conoscenza delle informazioni e il mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza possono causare shock elettrici, incendi e/o lesioni gravi.
- Conservare tutte le informazioni e le istruzioni di sicurezza in un luogo idoneo nelle vicinanze dell'apparecchio per consultazioni future.
- Se si cede l'apparecchio a terzi, consegnare anche il manuale d'uso.
- Il termine "apparecchio" utilizzato nelle istruzioni di sicurezza indica la macchina per cucire (con cavo di alimentazione e comando a pedale).

## Sicurezza sul lavoro

- Questa macchina per cucire è destinata esclusivamente all'uso domestico.
- Assicurarsi di usare la macchina per cucire a temperature comprese tra 5 °C e 40 °C. A temperature troppo basse la macchina per cucire potrebbe non funzionare correttamente.
- Non installare l'apparecchio ad un'altitudine superiore ai 2000 m sul livello del mare.
- Non utilizzare l'apparecchio se è bagnato o si trova in un ambiente umido. Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti asciutti.
- Posizionare la macchina per cucire su una superficie di lavoro stabile, piana, asciutta e liscia.
- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Un ambiente disordinato o scarsamente illuminato può causare incidenti.
- Collegare il cavo di alimentazione in modo da evitare il rischio di inciampare.
- Utilizzare l'apparecchio lontano da bambini e altre persone. In caso di distrazione, si potrebbe perdere il controllo dell'apparecchio.

### **Sicurezza elettrica**

- Usare soltanto il cavo di alimentazione originale fornito insieme alla macchina per cucire. Altri cavi di alimentazione potrebbero danneggiare l'apparecchio. Non collegare il cavo di alimentazione fornito ad altri apparecchi.
- Assicurarsi che le tensioni di rete corrispondano alla tensione indicata sull'etichetta dell'apparecchio (gli apparecchi etichettati come 230V o 240V possono funzionare anche a 220V).
- La spina di connessione dell'apparecchio deve essere adatta alla presa. La spina non deve essere alterata in alcun modo. Spine non modificate e prese idonee riducono il rischio di scossa elettrica.
- Evitare il contatto fisico con superfici di messa a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. Vi è un maggiore rischio di scossa elettrica se il corpo è messo a terra.
- Mantenere l'apparecchio lontano dalla pioggia o dall'umidità. La penetrazione di acqua nell'apparecchio aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Non utilizzare impropriamente il cavo di alimentazione per scollegare la spina dalla presa. Per scollegarla, afferrare la spina e non il cavo di alimentazione.
- Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti della macchina in movimento. Se il cavo di alimentazione è danneggiato o aggroviato, aumenta il rischio di scossa elettrica.

### **Sicurezza delle persone**

- Essere prudenti e prestare attenzione all'attività in svolgimento e usare il buon senso mentre si lavora con l'apparecchio. Non utilizzare questo apparecchio quando si è stanchi oppure sotto l'influenza di droghe, alcool o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'uso della macchina può portare a lesioni gravi.
- Evitare l'accensione accidentale dell'apparecchio. Assicurarsi che l'apparecchio sia spento prima di collegarlo alla rete elettrica, sollevarlo o spostarlo. Collegare l'apparecchio alla rete elettrica mentre è acceso può causare incidenti.
- Indossare indumenti appropriati. Non indossare capi larghi né gioielli. Tenere capelli, abiti e guanti lontano dalle parti in movimento. Abiti larghi, gioielli e capelli lunghi possono incastrarsi nelle parti in movimento.

### **Sicurezza nell'uso e gestione dell'apparecchio**

- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare la macchina per cucire indicata per il lavoro di cucitura. Con la macchina per cucire adatta, il lavoro sarà migliore e più sicuro all'intervallo di potenza indicato.
- Non usare l'apparecchio se l'interruttore è difettoso. Un apparecchio che non può essere più acceso o spento è pericoloso e deve essere riparato.
- Non appoggiare mai nulla sul comando a pedale.
- Scollegare l'apparecchio dalla presa prima di apportare modifiche, cambiare gli accessori o conservare la macchina. Questa precauzione eviterà l'accensione non intenzionale dell'apparecchio.
- Mantenere l'apparecchio non utilizzato lontano dalla portata dei bambini. Non permettere a soggetti che non hanno familiarità con l'apparecchio o che non hanno letto le istruzioni di usare questa macchina. Le macchine per cucire sono pericolose se usate da persone prive di esperienza.
- Eseguire con cura la manutenzione dell'apparecchio. Controllare che le parti della macchina funzionino adeguatamente, che non siano inceppate e che non siano rotte o danneggiate al punto da compromettere il funzionamento dell'apparecchio. Far riparare le parti danneggiate prima dell'uso. Molti incidenti sono provocati da una manutenzione non adeguata dell'apparecchio.

 **PERICOLO! PERICOLO DI VITA E DI INCIDENTI PER NEONATI E BAMBINI!** La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

- Utilizzare l'apparecchio, gli accessori e gli strumenti di inserimento (quali aghi, spoline, ecc.) seguendo queste istruzioni. Tenere a mente le condizioni di lavoro e l'attività da svolgere. L'uso dell'apparecchio per applicazioni diverse da quelle previste può portare a situazioni pericolose.

## Istruzioni di sicurezza per l'assistenza

- Far riparare l'apparecchio solo da personale qualificato ed utilizzare solo ricambi originali. In questo modo, si manterrà l'apparecchio in sicurezza.
- Se la lampada a LED è danneggiata o difettosa, deve essere sostituita dal produttore o dal servizio di assistenza, per evitare possibili pericoli.
- La macchina deve essere utilizzata solo con il comando a pedale e/o un cavo di alimentazione specifici, per evitare possibili pericoli. Se il comando a pedale e/o il cavo di alimentazione sono danneggiati o difettosi devono essere sostituiti dal produttore, dal servizio di assistenza o da un tecnico qualificato.

## Istruzioni di sicurezza per tutte le applicazioni

- Questa macchina per cucire è destinata alla cucitura di tessuti domestici. Osservare tutte le avvertenze, le istruzioni, le illustrazioni e i dati forniti insieme all'apparecchio. La mancata osservanza delle seguenti istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.
- Questo apparecchio non è destinato alla lavorazione di altri materiali (quali pelle, tela, tessuto per vele e tessuti pesanti analoghi). Le applicazioni improprie di questo apparecchio costituiscono un rischio e si corre il pericolo di ferirsi.
- Non usare accessori non specificatamente concepiti o consigliati dal produttore per questo apparecchio. Il fatto che un accessorio sia collegabile a questo apparecchio non garantisce un utilizzo in sicurezza.
- Mantenere soggetti terzi a debita distanza dall'area di lavoro.
- Mantenere il cavo di alimentazione lontano dagli accessori in movimento.

## Generale

- Questa apparecchiatura può essere usata da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenze, purché sotto supervisione o a condizione che siano state fornite loro istruzioni adeguate sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che abbiano compreso i pericoli correlati. Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

- ** PERICOLO! PERICOLO DI VITA E DI INCIDENTI PER NEONATI E BAMBINI!** Mai lasciare i bambini senza supervisione con il materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio costituisce un pericolo di soffocamento. I bambini tendono a sottovalutare i pericoli. Tenere sempre il materiale di imballaggio lontano dalla portata dei bambini. Questo apparecchio non è un giocattolo.
- Scollegare sempre la spina di corrente prima di apportare qualsiasi modifica alle impostazioni o di cambiare gli accessori.
- Mai mettere in funzione l'apparecchio se le aperture di aerazione sono bloccate. Mantenere le aperture di aerazione e il comando a pedale liberi da pelucchi, polvere e residui di tessuto.
- Spegnerne sempre l'apparecchio quando si apportano modifiche o si manipola l'area dell'ago, ad esempio quando si sostituisce l'ago o la spolina, durante l'infilatura, quando si sostituisce il piedino premistoffa, ecc.

## Accessori

- Crown Technics GmbH garantisce il corretto funzionamento dell'apparecchio solo se vengono utilizzati gli accessori idonei.
- Usare soltanto il cavo di alimentazione originale fornito insieme alla macchina per cucire. Altri cavi di alimentazione potrebbero danneggiare l'apparecchio. Non collegare il cavo di alimentazione fornito ad altri apparecchi.

### **Prima dell'uso**

---

Si consiglia di reperire le informazioni pratiche prima di usare questo apparecchio per la prima volta. Se non si ha familiarità con il funzionamento delle macchine per cucire, si consiglia di seguire un corso introduttivo. Verificare sempre che il voltaggio principale corrisponda a quello indicato sull'etichetta dell'apparecchio.

### **Durante l'uso**

---

1. Verificare la presenza di eventuali danni al cavo di alimentazione prima dell'uso. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, sostituirlo con un cavo originale fornito dal produttore o dal suo servizio di assistenza.
2. Mai lasciare l'apparecchio acceso incustodito. Scollegare l'apparecchio quando ci si allontana per evitare incidenti causati dall'accensione accidentale.
3. Tenere corpo, capelli, abiti e guanti lontano dalle parti in movimento. Assicurarsi di non entrare in contatto con l'ago in funzione.
4. Non continuare a usare aghi usurati.
5. Se il cavo di alimentazione si danneggia o si spezza durante il lavoro, non toccarlo. Scollegare immediatamente la spina di corrente.
6. Non continuare a usare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato; sostituirlo con un nuovo cavo originale. Altri cavi di alimentazione potrebbero danneggiare l'apparecchio.
7. In caso di malfunzionamento elettrico o meccanico, spegnere immediatamente l'apparecchio e scollegare la spina di corrente.

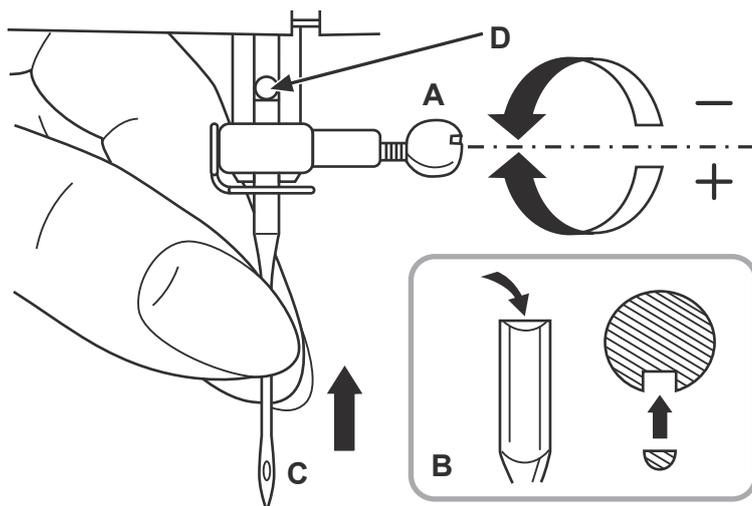
### **Dopo l'uso**

---

Quando ci si allontana dalla macchina per cucire, scollegare subito la spina dalla presa. Scollegare la spina dalla presa prima di effettuare lavori di manutenzione e di pulizia.



## Inserimento dell'ago



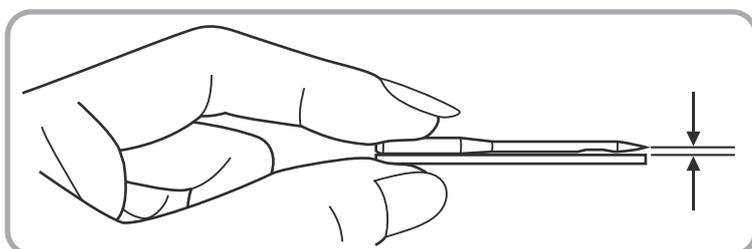
### ⚠ AVVERTIMENTO!

Portare l'interruttore di alimentazione nella posizione "0 OFF".

Sostituire regolarmente gli aghi, soprattutto se si manifestano problemi durante la cucitura.

### Inserire l'ago:

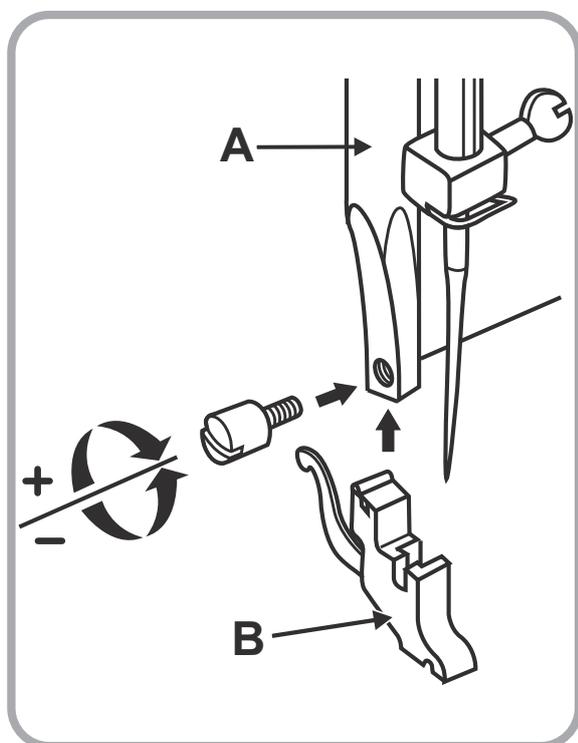
1. Allentare la vite del morsetto dell'ago (A).
2. Inserire il nuovo ago con il lato piatto del gambo rivolto all'indietro (B).
3. Inserire l'ago (C) fino all'arresto, all'estremità del gambo (D).
4. Allentare di nuovo la vite del morsetto dell'ago.



### NOTA

Usare soltanto aghi in perfette condizioni. Aghi piegati, spuntati o con punte danneggiate possono causare problemi.

## Collegare e rimuovere il supporto del piedino premistoffa



### ⚠ AVVERTIMENTO!

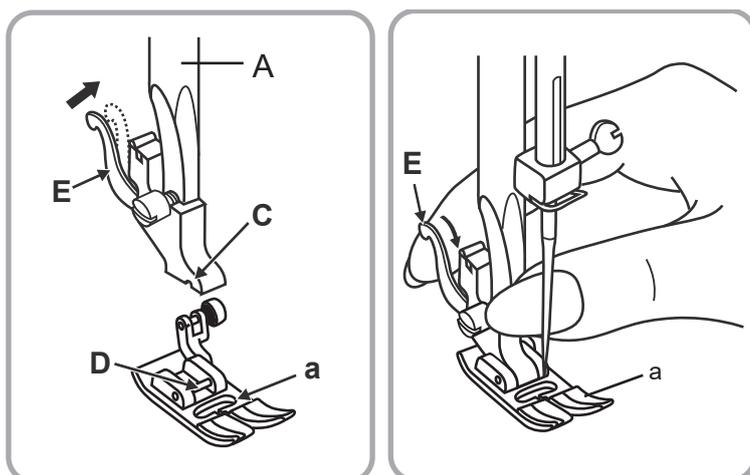
Portare l'interruttore di alimentazione nella posizione "0 OFF".

### NOTA

Il supporto del piedino premistoffa è già installato.

1. Installare il supporto per il piedino premistoffa: Sollevare la barra del piedino premistoffa (A) alzando la leva alza-piedino in due fasi (22). Installare il supporto per il piedino premistoffa (B) come mostrato.
2. Rimuovere il supporto per il piedino premistoffa: Sollevare la barra del piedino premistoffa (A) alzando la leva alza-piedino in due fasi (22). Allentare la vite e rimuoverla. Estrarre il supporto del piedino premistoffa (B) dalla barra del piedino premistoffa (A).

## Collegare e rimuovere il piedino premistoffa



### ⚠ AVVERTIMENTO!

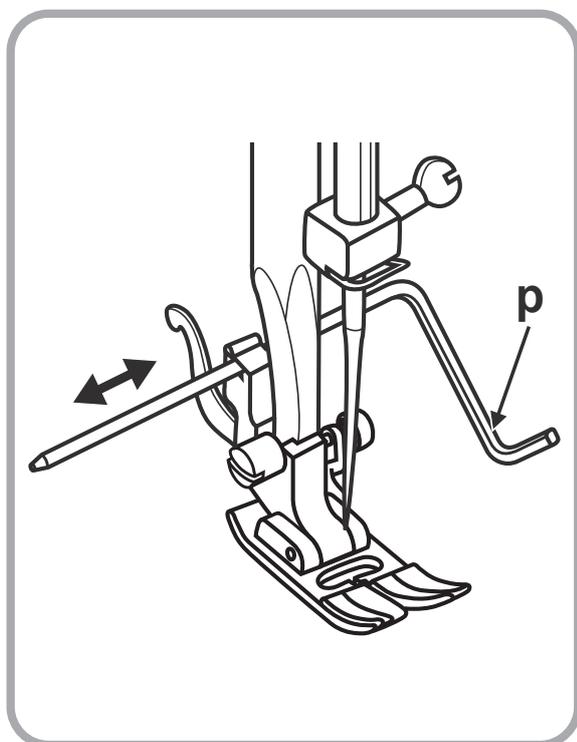
Portare l'interruttore di alimentazione nella posizione "0 OFF".

### NOTA

Il piedino premistoffa multiuso è già installato.

1. Installare il piedino premistoffa:  
Abbassare la barra del piedino premistoffa (A) abbassando la leva alza-piedino in due fasi (22) fino a quando la rientranza (C) non si trova direttamente sul perno (D). Abbassare la barra del piedino premistoffa (A) fino in fondo. Il piedino premistoffa (a) si innesterà automaticamente.
2. Rimuovere il piedino premistoffa:  
Sollevare il piedino premistoffa (a) alzando la leva alza-piedino in due fasi (22). Spingere con cautela la leva (E) in avanti. Il piedino premistoffa (a) verrà rilasciato.

## Inserimento della guida per bordi/trapuntatura



### ⚠ AVVERTIMENTO!

Portare l'interruttore di alimentazione nella posizione "0 OFF".

### NOTA

Inserire la guida per bordi/trapuntatura solo quando serve, per esempio per lavori imbottitura, orlatura, piegatura, ecc.

Inserire attentamente la guida per bordi/trapuntatura (p) come illustrato.

## Combinazione ago, tessuto e filo

### NOTA

Fare corrispondere la dimensione dell'ago alla dimensione del filo e al peso del tessuto. In generale, i fili e gli aghi sottili si utilizzano per cucire tessuti sottili, mentre i fili più spessi si usano per i tessuti più pesanti.

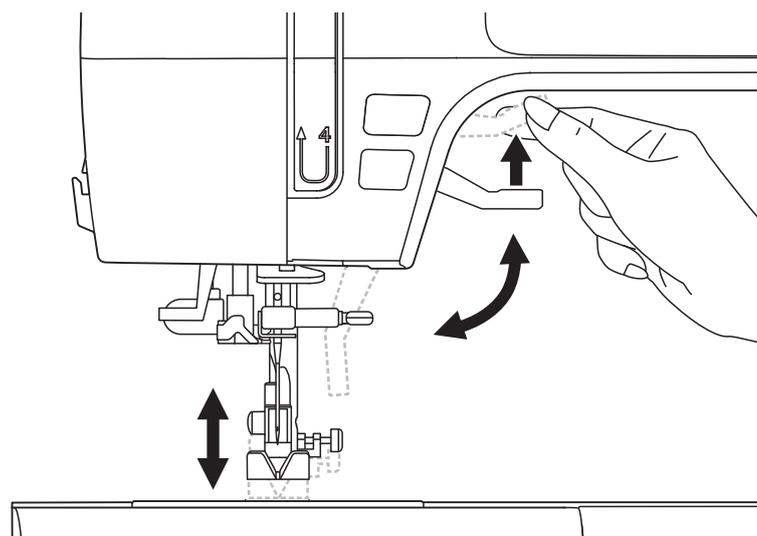
### Nota:

- Testare sempre la misura di filo e ago su una piccola parte del tessuto che sarà utilizzato per il lavoro vero e proprio.
- Usare lo stesso filo per ago (filo superiore) e spolina (filo inferiore).
- Utilizzare il materiale stabilizzatore per tessuti sottili o elastici e scegliere il piedino premistoffa corretto.
- La tensione del filo superiore deve essere impostata a 2-3 durante la cucitura di tessuti leggeri, come seta, jersey, ecc.
- Usare i perni per regolare i tessuti prima di cucire insieme due o più pezzi di tessuto.

Guida alla scelta dell'ago, del tessuto e del filo

Dimensioni dell'ago	Tessuti	Filo
9-11 (65-75)	Tessuti leggeri: Cotone sottile, veli, serge, seta, mussola, maglia interlock, cotone lavorato, jersey, tessuto crespo, tessuto di poliestere, tessuto di magliette e camicie.	Filo leggero in cotone, nylon o poliestere.
12 (80)	Tessuti di peso medio: Cotone, raso, mussola spessa, tele, maglia doppia, lana leggera.	Nella maggior parte dei casi i fili in commercio sono di formato intermedio e sono adatti per questi tessuti e aghi di queste dimensioni. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Usare fili in poliestere su materiali sintetici e cotone su tessuti naturali per i migliori risultati.</li> <li>• Usare lo stesso filo per parte inferiore e superiore.</li> </ul>
14 (90)	Tessuti di peso medio: Tela di cotone, lana, maglia pesante, tessuto-spugna, denim.	
16 (100)	Tessuti pesanti: Lino, lana, tessuti trapuntati, denim, fodere (peso da medio a leggero).	

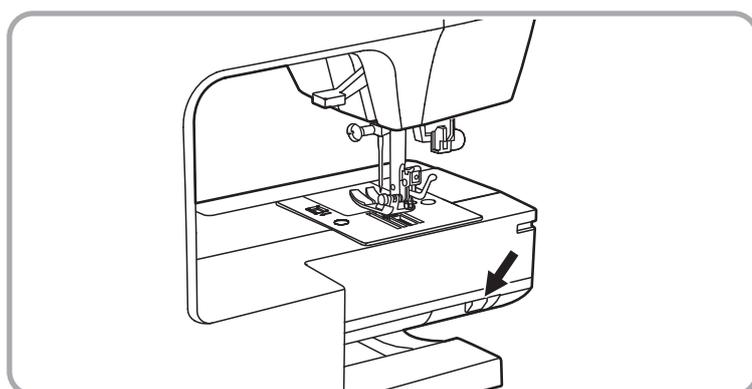
## Uso della leva alza-piedino in due fasi



Il piedino premistoffa può essere sollevato e abbassato tramite la leva alza-piedino in due fasi.

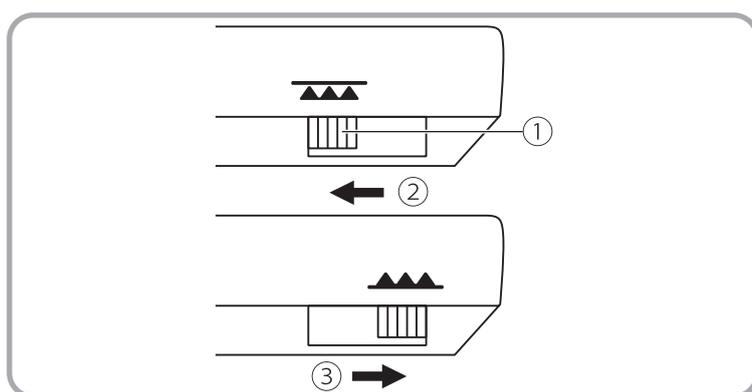
- Sollevare la leva alza-piedino in due fasi (22) per alzare il piedino premistoffa.
- Abbassare la leva alza-piedino in due fasi (22) per abbassare il piedino premistoffa.

## Alzare o abbassare la griffa



La leva per griffa (24) si trova sulla base nella parte posteriore della macchina per cucire.

La griffa aiuta a far muovere il tessuto durante la cucitura. Tuttavia, la griffa non è necessaria per tutte i lavori di cucitura. Viene abbassata, ad esempio, durante la cucitura di bottoni, il rammen-  
do a mano libera, il ricamo e la monogrammatura.



Far scorrere la leva per griffa ① per abbassare la griffa in posizione ② o per alzarla in posizione ③.

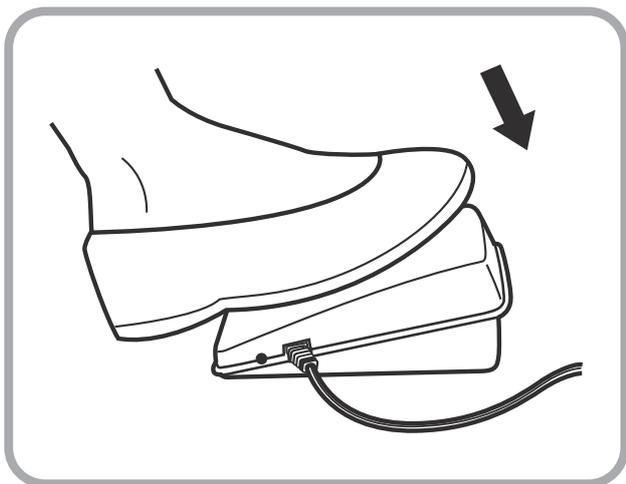
### NOTA

Quando la leva per griffa è sollevata in posizione ③, la griffa si azionerà automaticamente durante la cucitura.

### NOTA

Al termine di un lavoro che non richiede la griffa (ad esempio, la cucitura di bottoni, il rammen-  
do a mano libera, il ricamo e la monogrammatura), spostare nuovamente la leva per griffa in alto per lavori generici.

## Velocità di funzionamento della macchina per cucire



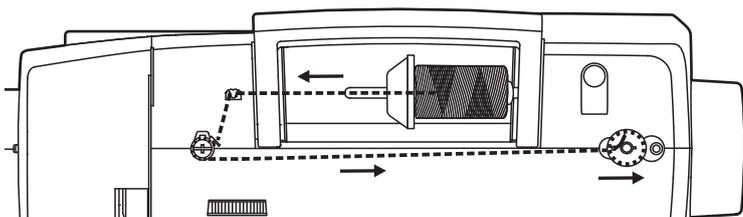
La velocità di funzionamento della macchina per cucire è regolabile tramite il comando a pedale (r) o tramite il regolatore della velocità (15).

- Premere piano il comando a pedale per lavorare a velocità bassa.
- Premere più forte il comando a pedale per lavorare a velocità più alta.

### NOTA

Il regolatore della velocità limita la velocità di cucitura massima e limita anche la velocità di cucitura massima raggiungibile tramite il comando a pedale.

## Avvolgimento del filo inferiore

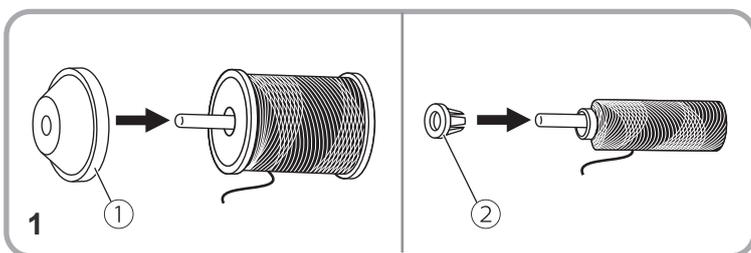


Per ottenere buoni risultati durante la cucitura, il filo deve avanzare correttamente. In caso contrario si verificheranno dei problemi.

### NOTA

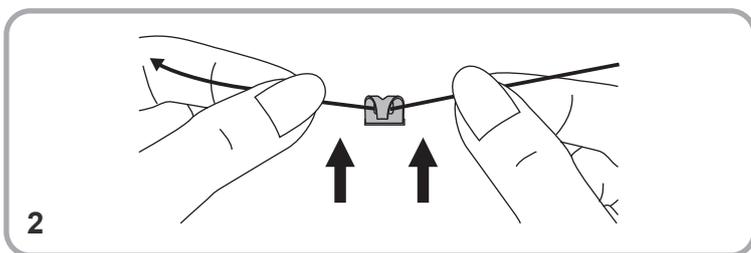
Quando il fusello avvolgitore della spolina è spostato a destra, è in modalità avvolgimento, quindi la macchina non può cucire e la manopola non può essere girata. Per iniziare a cucire, spingere di nuovo il fusello dell'avvolgitore della spolina verso sinistra.

## Avvolgere il filo inferiore:

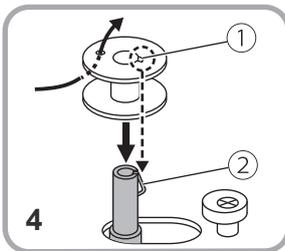
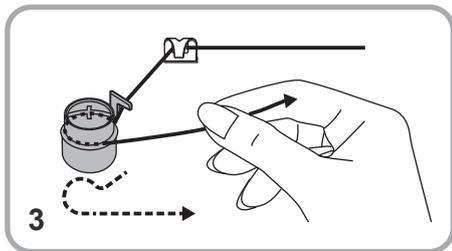


1. Inserire la spolina e il cappuccio del perno del rocchetto (n) sul perno del rocchetto orizzontale (19). Per una migliore qualità di cucitura, scegliere un cappuccio del perno del rocchetto di dimensioni adeguate al filo e inserirlo accanto alla spolina.

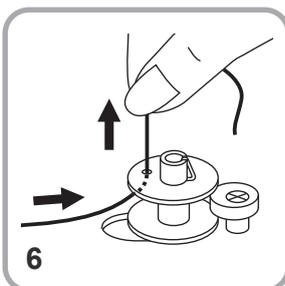
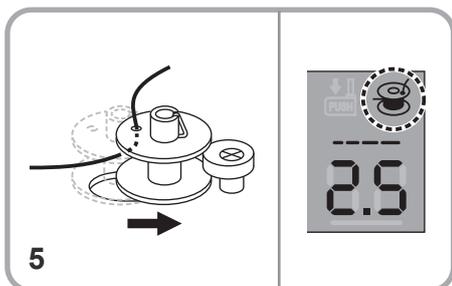
- ① Cappuccio del perno rocchetto grande
- ② Cappuccio del perno rocchetto piccolo



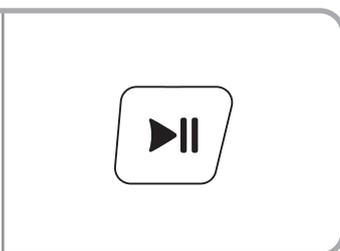
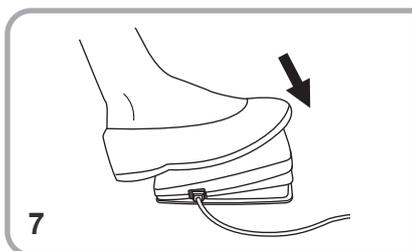
2. Tirare il filo del rocchetto attraverso il guidafile superiore (20).



3. Avvolgere il filo in senso antiorario intorno al guidafile della spolina (2).
4. Inserire il filo dall'interno attraverso un foro della spolina vuota (m) come illustrato. Posizionare la spolina sul fusello avvolgitore della spolina (17). Allineare la tacca ① alla molla dell'avvolgitore della spolina (2). Premere delicatamente la spolina verso il basso fino a quando non scatta in posizione.

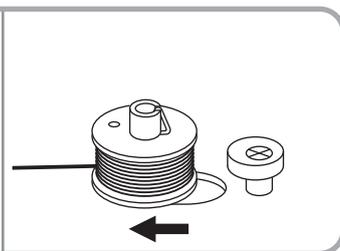
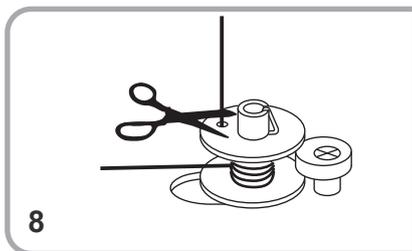


5. Spingere la spolina (m) a destra in direzione del fermo avvolgitore spolina (16). Quando la spolina è nella posizione di avvolgimento, sul display LCD (5) verrà visualizzato il simbolo dell'avvolgimento del filo inferiore.
6. Tenere saldamente l'estremità del filo con una mano.

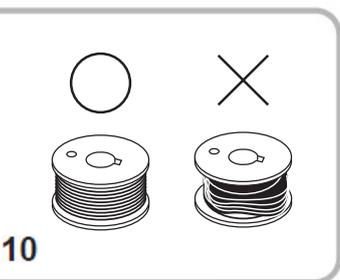
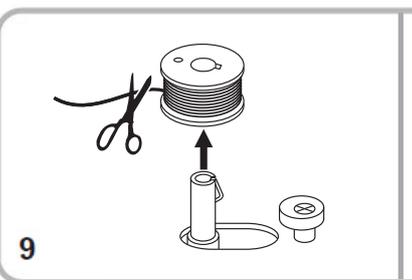


7. Avviare l'avvolgimento del filo inferiore premendo il comando a pedale (r) o il pulsante di avvio/arresto (8).

**NOTA**  
Il regolatore della velocità limita la velocità di cucitura massima e limita anche la velocità di cucitura massima raggiungibile tramite il comando a pedale.



8. Dopo alcuni giri, arrestare l'apparecchio. Tagliare il filo quanto più vicino possibile alla spolina (m). Continuare ad avvolgere fino a quando la spolina è piena. Una volta piena, la spolina ruoterà lentamente. Arrestare la macchina e poi spingere il fusello avvolgitore della spolina (17) verso sinistra.



9. Tagliare il filo e rimuovere la spolina piena dall'avvolgitore della spolina (17).
10. Usare solo spoline di filo inferiore corrette e ben avvolte, altrimenti l'ago potrebbe spezzarsi o la tensione del filo potrebbe non essere corretta. Poi spingere il fusello avvolgitore della spolina verso sinistra per iniziare a cucire.

## Inserimento della spolina con il filo inferiore

### NOTA

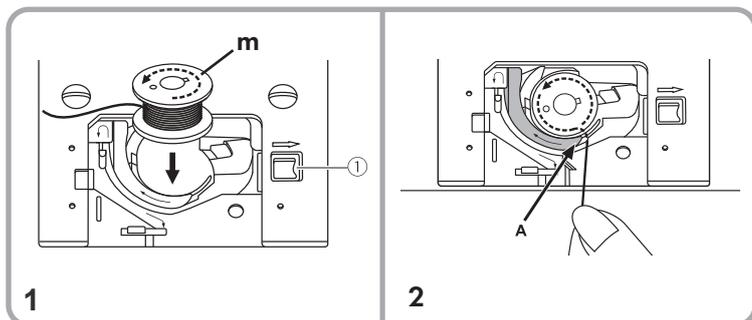
Per inserire o rimuovere la spolina, l'ago deve trovarsi nella posizione più alta: spostare l'ago nella posizione più alta premendo il pulsante della posizione dell'ago in alto/in basso (4). Sollevare il piedino premistoffa. Quindi spegnere l'apparecchio.



### AVVERTIMENTO!

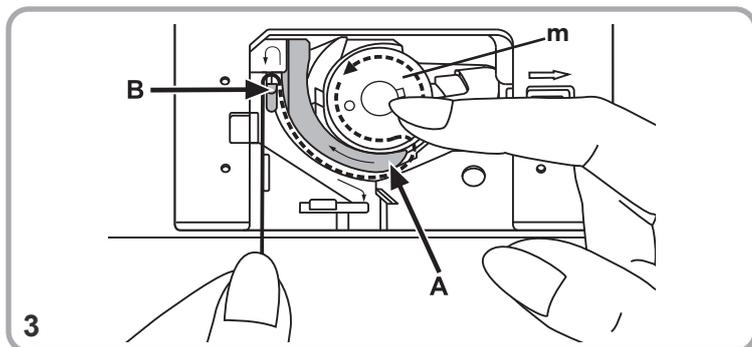
Portare l'interruttore di alimentazione in posizione "0 OFF" durante lo svolgimento di tutte le operazioni!

### Inserimento della spolina con il filo inferiore:

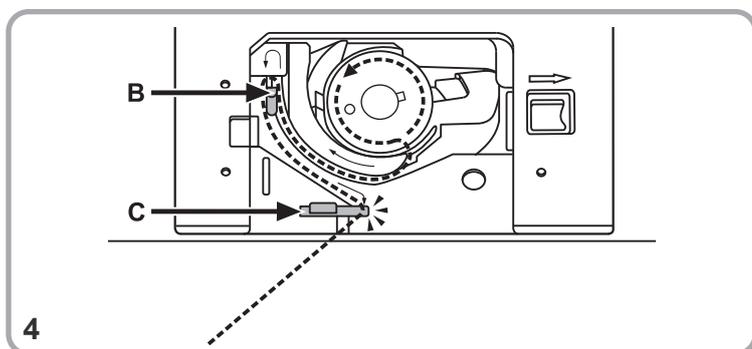


1. Rimuovere il coperchio trasparente della spolina premendo verso destra la leva di rilascio ①. Inserire la spolina (m) nell'alloggiamento in modo che il filo scorra in senso antiorario (direzione indicata dalla freccia).

2. Tirare il filo attraverso l'apertura (A).



3. Tenere leggermente con un dito la parte superiore della spolina (m), seguire le frecce e tirare il filo sul guidafile inferiore da (A) a (B).

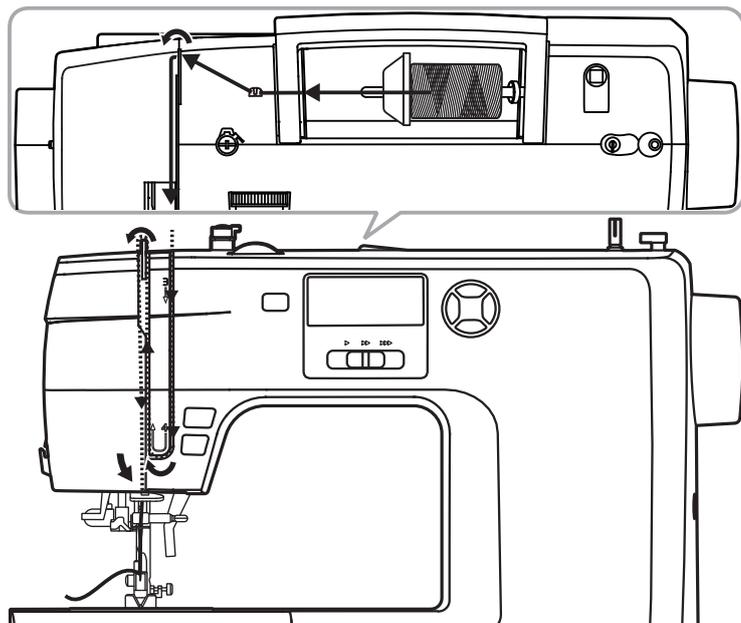


4. Tirare il filo lungo le frecce da (B) a (C) nel guidafile della placca dell'ago. Tagliare il filo in eccesso tirandolo sulla lama su (C). Reinstallare il coperchio trasparente della spolina.

### NOTA

Il metodo di estrazione del filo inferiore è spiegato al capitolo "Estrazione del filo inferiore".

## Infilatura del filo superiore



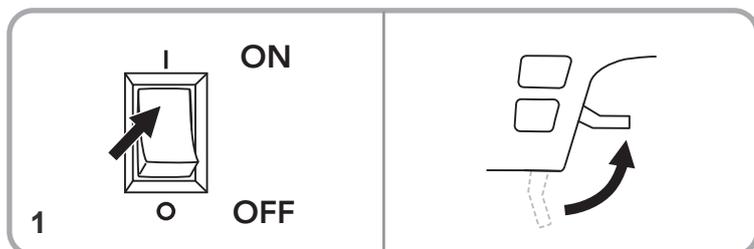
Per ottenere buoni risultati durante la cucitura, il filo deve avanzare correttamente. In caso contrario si verificheranno dei problemi.

### NOTA

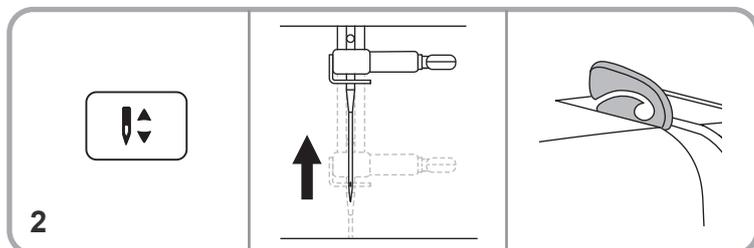
L'infila-ago è utilizzabile con aghi da macchine per cucire destinate all'uso domestico di dimensioni comprese tra 75/11 e 100/16.

### Infilare il filo superiore:

1. Portare l'interruttore di alimentazione (26) nella posizione "I ON". Sollevare la leva alza-piedino in due fasi (22).



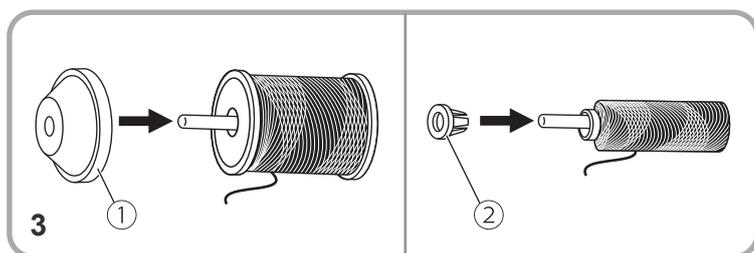
2. Premere il pulsante posizione ago in alto/in basso (4) per portare l'ago e la leva di ripresa del filo (1) nella posizione più alta.



### ⚠ AVVERTIMENTO!

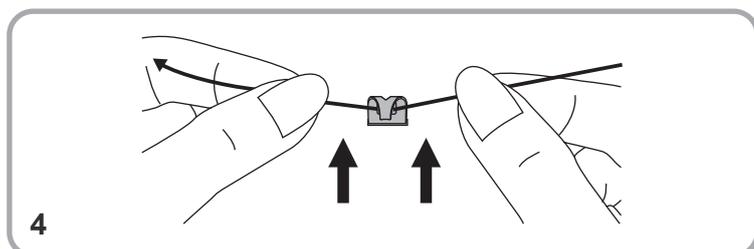
Portare l'interruttore di alimentazione in posizione "O OFF" durante lo svolgimento di tutte le operazioni!

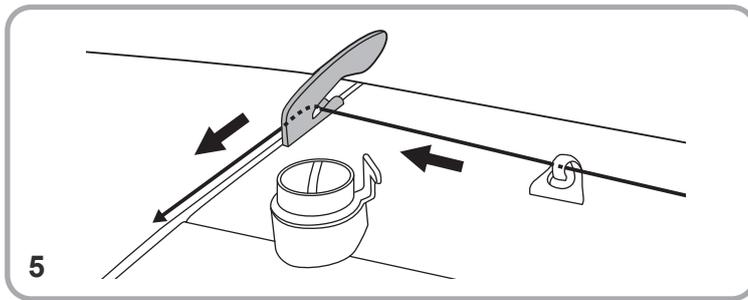
3. Inserire la spolina e il cappuccio del perno del rocchetto sul perno del rocchetto orizzontale (19). Per una migliore qualità di cucitura, scegliere un cappuccio del perno del rocchetto (n) di dimensioni adeguate al filo e inserirlo accanto alla spolina.



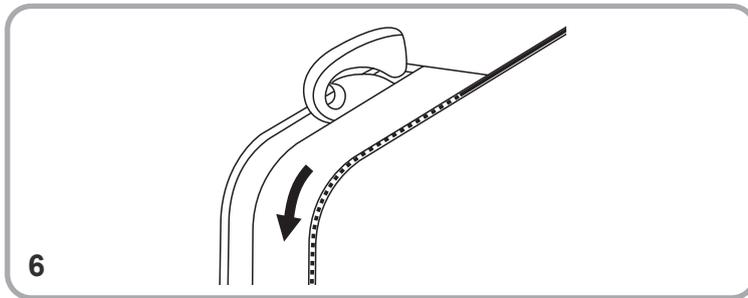
- ① Cappuccio del perno rocchetto grande
- ② Cappuccio del perno rocchetto piccolo

4. Tirare il filo del rocchetto attraverso il guidafile superiore (20).

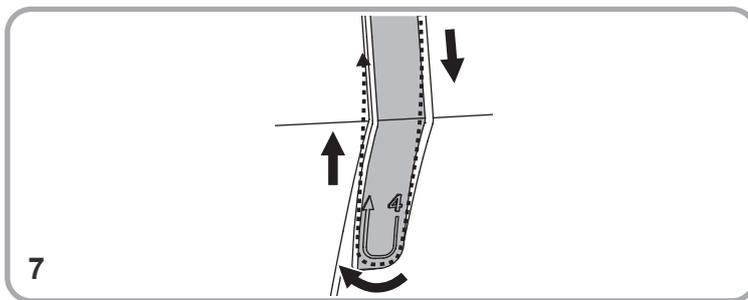




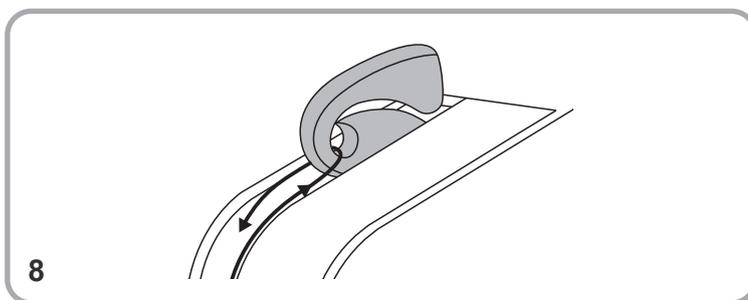
5. Far avanzare il filo superiore verso sinistra, intorno alla molla di precarico del guidafile superiore (20), quindi in avanti, come illustrato.



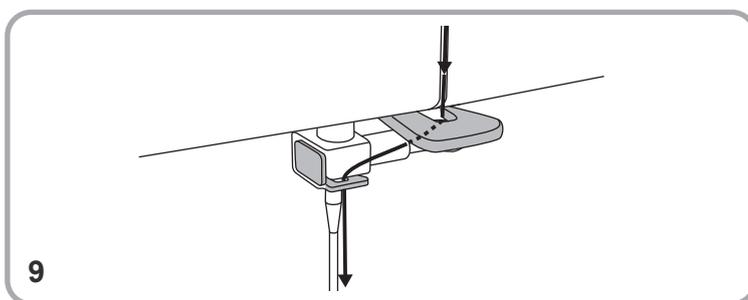
6. Inoltrare ancora il filo superiore attraverso l'apertura destra in avanti e verso il basso. Il filo deve passare tra i dischi argentati, in modo che rimanga ben teso.



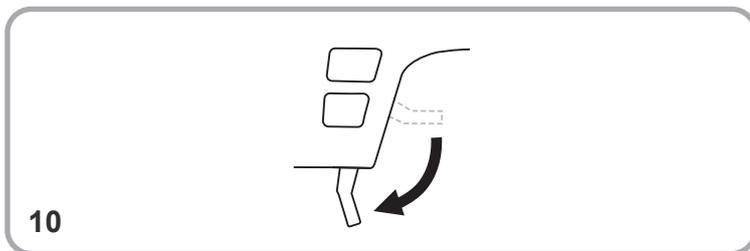
7. Una volta raggiunto il fondo, condurre il filo superiore verso il basso a sinistra, intorno alla molla di ripresa del guidafile superiore (20). Tirarlo quindi indietro nella direzione della freccia, come illustrato.



8. Tirare il filo superiore verso l'alto, lungo l'apertura sinistra. Raggiunta la massima altezza, agganciarlo da destra verso sinistra alla scanalatura della leva di ripresa del filo (1). Riportare quindi il filo superiore verso il basso.

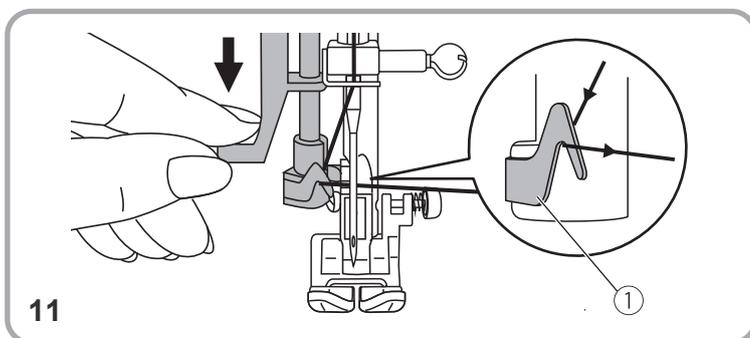


9. Inoltrare il filo dietro il guidafile orizzontale grande (A), quindi attraverso il guidafile piccolo (B) sopra l'ago. Infilare l'ago utilizzando l'infilare-ago (12).



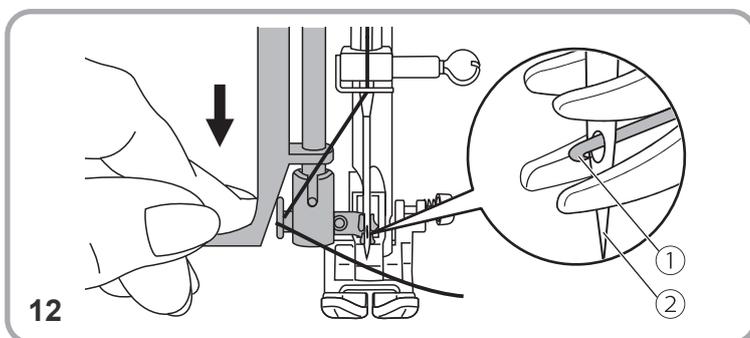
10

10. Abbassare la leva alza-piedino in due fasi (22).



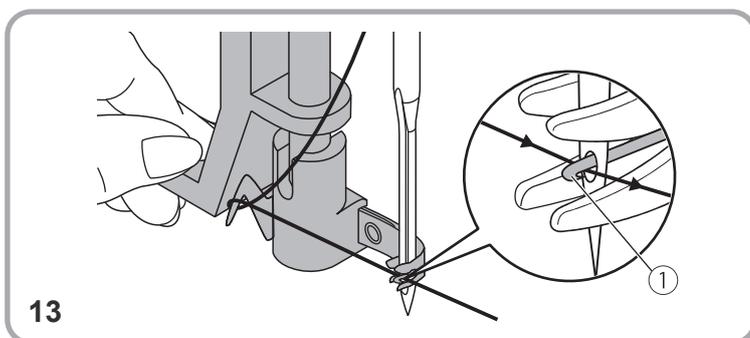
11

11. Premere leggermente l'infila-ago (12) verso il basso e portare il filo superiore sopra il guidafile (1), come nell'immagine, e poi trattenerlo verso destra.



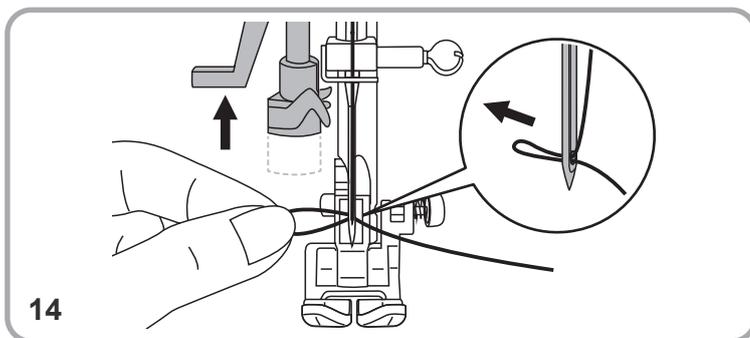
12

12. Premere la leva dell'infila-ago (12) quanto più possibile verso il basso. L'infila-ago ruota automaticamente nella posizione corretta; il piccolo gancio per il filo (1) si inserisce nella cruna dell'ago (2).



13

13. Posizionare il filo superiore davanti all'ago in modo che si trovi sotto il gancio del crochet (1). Tenere quindi il filo leggermente verso l'alto in modo che si agganci al gancio del crochet.



14

14. Lasciare allentato il filo, quindi rilasciare lentamente l'infilata-ago (12). Il gancio del crochet torna indietro e tira il filo superiore attraverso la cruna dell'ago, formando un anello dietro l'ago. Tirare completamente indietro l'estremità del filo superiore attraverso la cruna dell'ago.

**NOTA**

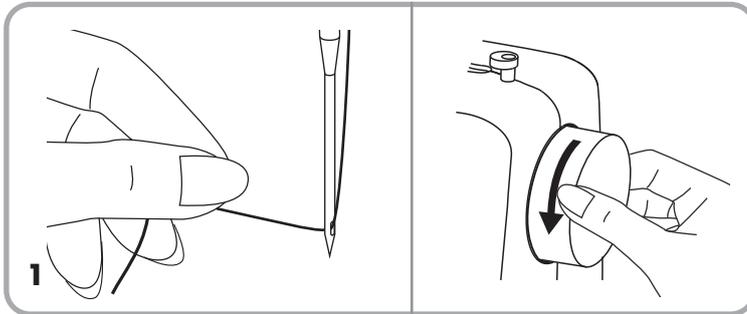
La macchina da cucire è adesso infilata e pronta all'uso. Seguire le istruzioni riportate al capitolo "Iniziare a cucire" per iniziare a cucire.

## Estrazione del filo inferiore

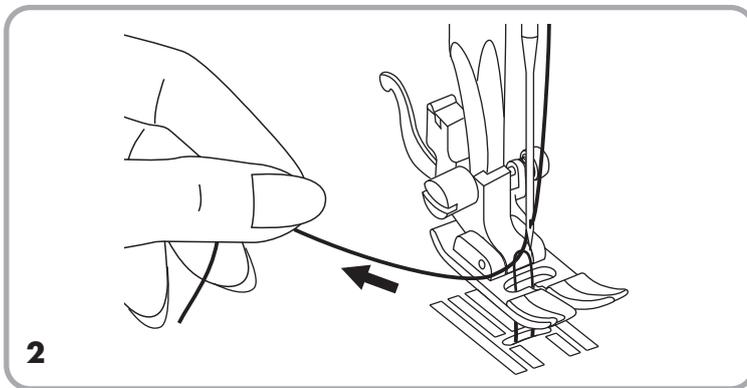
### NOTA

Se si usano volant o punti smock, estrarre prima il filo inferiore.

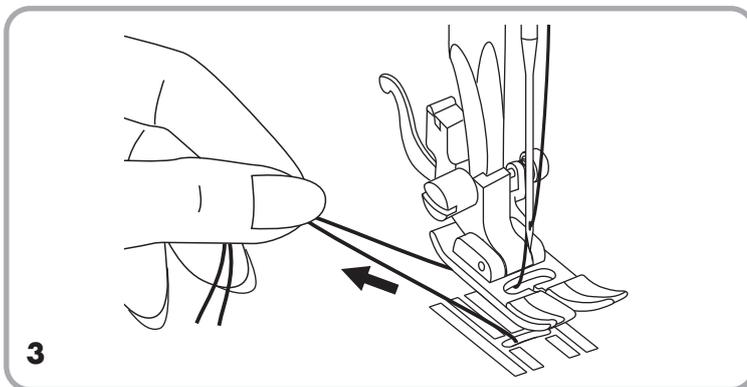
### Estrarre il filo inferiore:



1. Tenere il filo superiore con la mano sinistra. Ruotare la manopola (25) in senso antiorario per abbassare l'ago sotto la placca dell'ago (9).  
Ruotare ancora la manopola in senso antiorario per alzare l'ago e sollevare il filo.



2. Tirare delicatamente il filo superiore per portare il filo inferiore attraverso il foro della placca dell'ago. Il filo inferiore entra in un anello.



3. Tirare entrambi i fili all'indietro, sotto il piedino premistoffa.

## Tensione del filo

Usare la manopola della tensione del filo per regolare la tensione del filo superiore.

### NOTA

Impostare la tensione corretta è importante per la cucitura. Non esiste un'impostazione di tensione unica adeguata per tutti i punti, funzioni e tessuti.

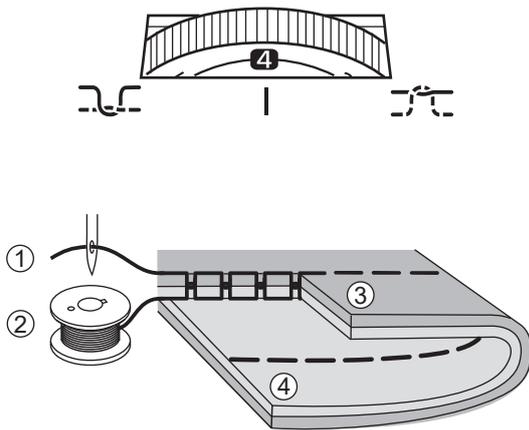
### ❖ Impostazioni di base

Impostazioni di base della manopola della tensione del filo: "4".

### ❖ Tensione del filo normale per cucitura a punto dritto

#### NOTA

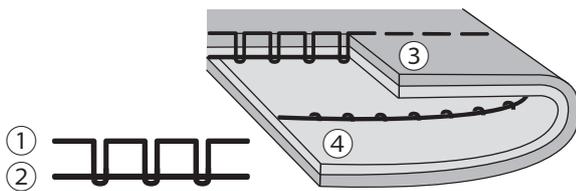
Il filo superiore ① e il filo inferiore ② si incrociano circa a metà strada tra il dritto ③ e il rovescio ④ del tessuto.



### ❖ Tensione del filo bassa per cucitura a punto dritto

#### NOTA

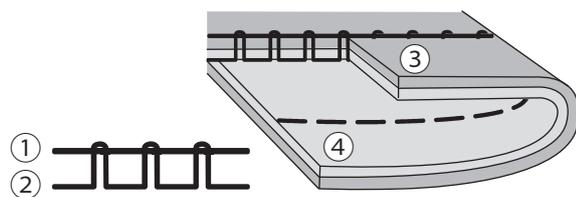
Il filo superiore ① è chiaramente visibile sul rovescio ④ del tessuto. Aumentare la tensione del filo ruotando la manopola della tensione del filo ③ verso destra per impostare un valore più alto.



### ❖ Tensione del filo serrata per cucitura a punto dritto

#### NOTA

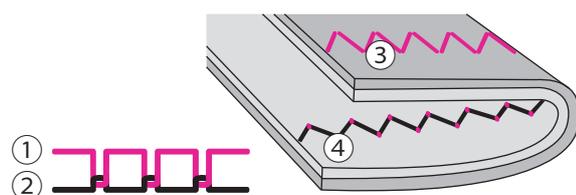
Il filo superiore ② è chiaramente visibile sul dritto ③ del tessuto. Ridurre la tensione del filo ruotando la manopola della tensione del filo (3) verso sinistra per impostare un valore più basso.



### ❖ Normale tensione del filo per cucitura zig zag e decorativa

#### NOTA

La tensione del filo è corretta quando un piccolo pezzo del filo superiore ① appare sul rovescio ④ del tessuto.



Durante la cucitura di punti decorativi, questa impostazione consentirà di avere sempre un tipo di punto più bello e il tessuto subirà una distorsione minore.

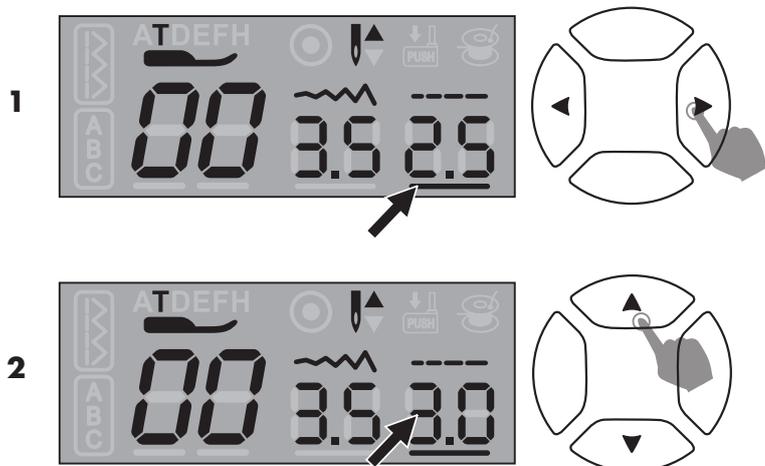
## Tabella dei punti

00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59
60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79
80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99

## Selezione del punto

Nella tabella dei punti, vengono forniti i numeri per tutti i punti disponibili. Per scegliere un punto, selezionare il numero corrispondente al punto sull'apparecchio.

Selezionare il numero del punto:

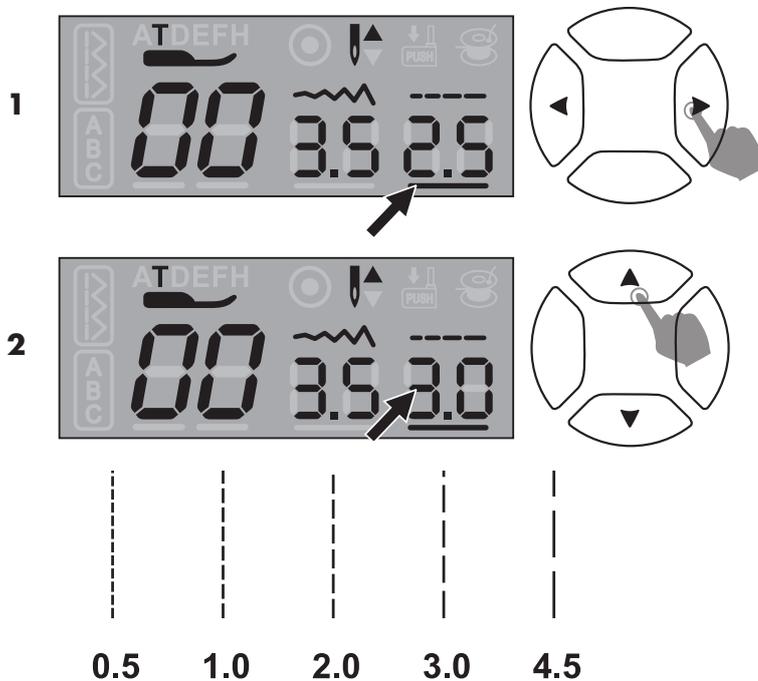


1. Muovere il cursore sul display LCD (5) sotto le cifre indicanti il numero del punto tramite il pulsante sinistro o destro.
2. Premere il pulsante su o il pulsante giù per selezionare il numero del tipo di punto desiderato.

## Modifica della lunghezza e della larghezza del punto

### ❖ Modifica della lunghezza del punto

- Quando si seleziona un punto, la macchina imposta automaticamente la lunghezza consigliata per quel punto, indicata dai numeri visibili sul display LCD (5).
- I diversi punti hanno limiti di lunghezza differenti.
- Quando il numero viene reimpostato al valore predefinito, il display LCD (5) lampeggerà.

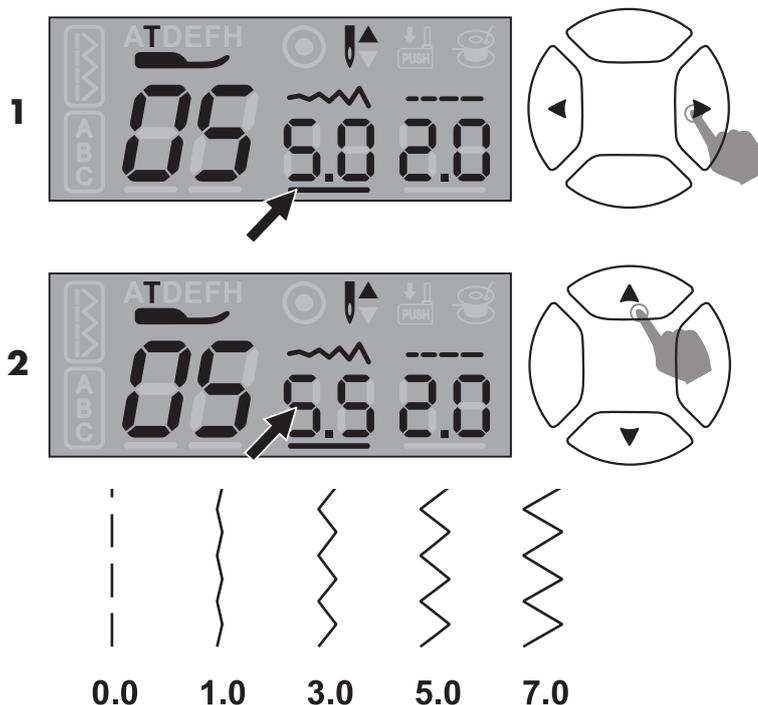


1. Muovere il cursore sotto le cifre indicanti la lunghezza del punto tramite il pulsante sinistro o destro.

2. Premere il pulsante giù per diminuire la lunghezza del punto. Premere il pulsante su per aumentare la lunghezza del punto.

### ❖ Modifica della larghezza del punto

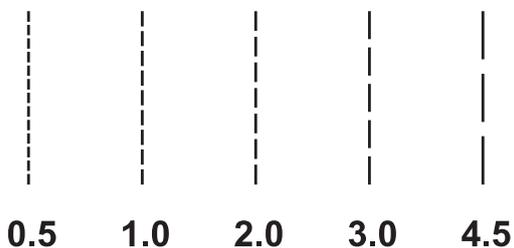
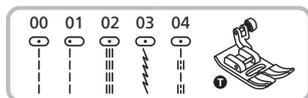
- Quando si seleziona un punto, la macchina imposta automaticamente la larghezza consigliata per quel punto, indicata dai numeri visibili sul display LCD (5).
- I diversi punti hanno limiti di larghezza differenti.
- Quando il numero viene reimpostato al valore predefinito, il display LCD (5) lampeggerà.



1. Muovere il cursore sotto le cifre indicanti la larghezza del punto tramite il pulsante sinistro o destro.

2. Per ridurre la larghezza del punto, premere il pulsante giù. Per aumentare la larghezza del punto, premere il pulsante su.

## Punto dritto



Utilizzare il piedino premistoffa multiuso (a).

Impostare il modello come illustrato nell'immagine.

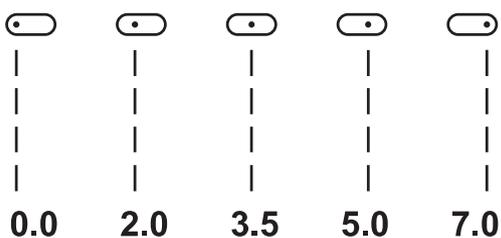
1. Muovere il cursore sotto le cifre indicanti la lunghezza del punto tramite il pulsante sinistro o destro.
2. Premere il pulsante giù per diminuire la lunghezza del punto. Premere il pulsante su per aumentare la lunghezza del punto.

### NOTA

In generale, quanto più spesso è il tessuto, il filo o l'ago, tanto più lungo dovrà essere il punto.

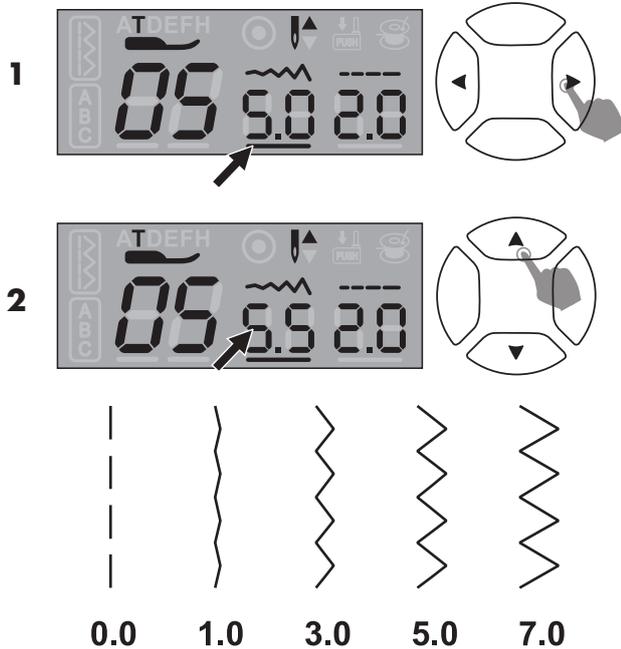
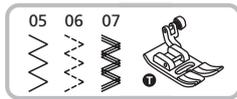
### Selezionare la posizione dell'ago:

- La posizione dell'ago per i punti dritti/di chiusura si può modificare regolando la larghezza del punto.
- La posizione predefinita dell'ago è "3.5". È la posizione centrale.



1. Muovere il cursore sotto le cifre indicanti la larghezza del punto tramite il pulsante sinistro o destro.
2. Premendo il pulsante freccia giù, l'ago si sposterà verso sinistra. Premendo il pulsante freccia su, l'ago si sposterà verso destra.

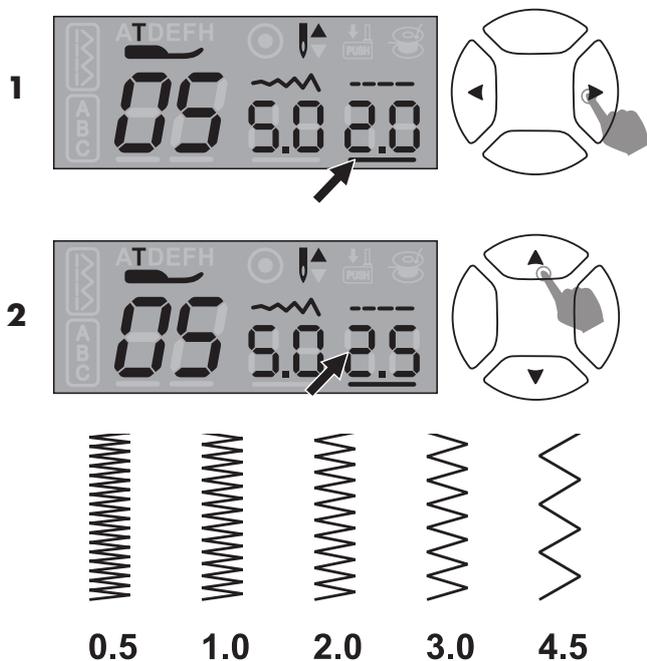
## Punto a zig-zag



Utilizzare il piedino premistoffa multiuso (a).  
Impostare il modello come illustrato nell'immagine.

### Regolare la larghezza del punto

1. Muovere il cursore sotto le cifre indicanti la larghezza del punto tramite il pulsante sinistro o destro.
2. Per ridurre la larghezza del punto, premere il pulsante giù. Per aumentare la larghezza del punto, premere il pulsante su.



### Regolare la lunghezza del punto

1. Muovere il cursore sotto le cifre indicanti la lunghezza del punto tramite il pulsante sinistro o destro.
2. Per ridurre la lunghezza del punto, premere il pulsante freccia giù. Per aumentare la lunghezza del punto, premere il pulsante freccia su.

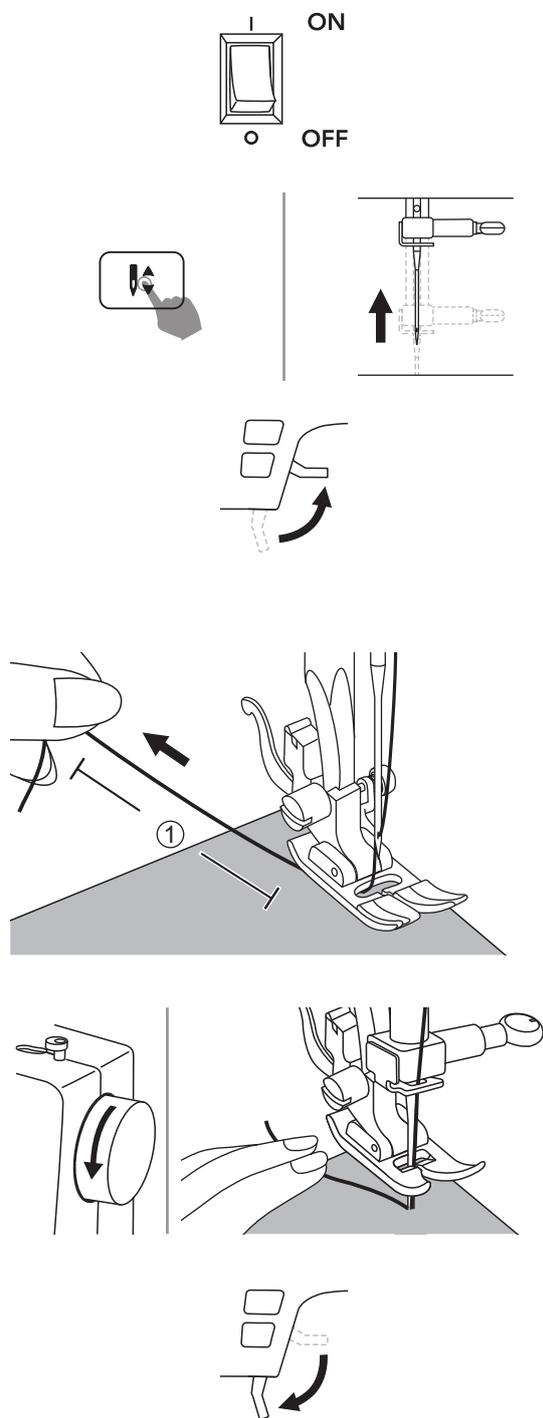
#### NOTA

Un punto a zig-zag preciso si ottiene di solito impostando una lunghezza uguale o inferiore a "2.5". I punti a zig-zag di lunghezza ridotta sono chiamati punti raso.

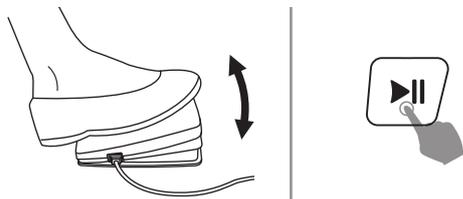
## Iniziare a cucire

### NOTA

Prima di iniziare il lavoro, consultare la tabella aghi/tessuti/fili e scegliere il piedino premistoffa consigliato. Per ulteriori informazioni, si veda il capitolo "Combinazione ago, tessuto e filo".



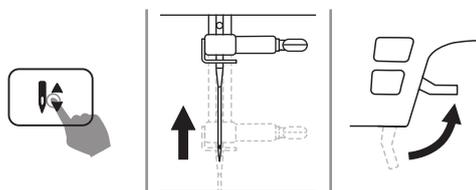
1. Portare l'interruttore di alimentazione (26) nella posizione "I ON".
2. Portare l'ago nella posizione più alta utilizzando il pulsante della posizione dell'ago in alto/in basso (4).
3. Sollevare la leva alza-piedino in due fasi (22) e selezionare un punto.
4. Collocare il tessuto sotto il piedino premistoffa. Passare il filo sotto il piedino premistoffa e tirarlo per circa 10 cm ① fino alla parte posteriore della macchina.
5. Ruotare la manopola (25) verso di sé (in senso antiorario) per abbassare l'ago sul tessuto all'inizio della cucitura.
6. Abbassare la leva alza-piedino in due fasi.



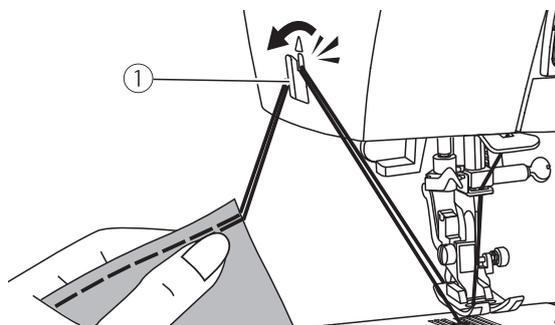
7. Premere delicatamente il comando a pedale o il pulsante di avvio/arresto (8) per iniziare a cucire. Rilasciare il comando a pedale o premere nuovamente il pulsante di avvio/arresto per arrestare la macchina per cucire.

**NOTA**

È possibile usare la cucitura all'indietro per imbastire all'indietro e rinforzare le cuciture premendo il pulsante per cucitura all'indietro. Si veda il capitolo "Competenze utili" per ulteriori informazioni.



8. Premere il pulsante posizione ago in alto/in basso per sollevare l'ago. Sollevare la leva alza-piedino in due fasi (22) e rimuovere il tessuto.



9. Condurre entrambi i fili sul lato sinistro dell'alloggiamento e passarli sul tagliafilo per tagliarli ①.

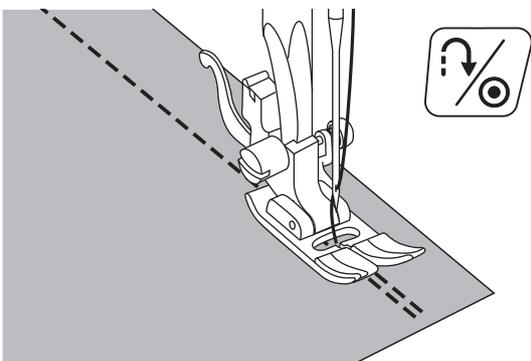
## Competenze utili

Di seguito sono riportati ulteriori metodi per ottenere migliori risultati nei lavori di cucito. Fare riferimento a questi consigli per i progetti di cucito.

- I risultati dipendono dal tipo di tessuto e di punto. Effettuare prima una prova utilizzando lo stesso tessuto che verrà utilizzato per il lavoro definitivo.
- Per la cucitura di prova, utilizzare lo stesso tessuto e lo stesso filo che verranno utilizzati per il lavoro finale. Controllare la tensione del filo, la lunghezza e la larghezza del punto.
- Dal momento che i risultati dipendono dai tipi di punto e dagli strati di tessuto cucito, eseguire la cucitura di prova nelle stesse condizioni che si avranno durante il lavoro finale.

### ❖ Cucitura di tessuti spessi

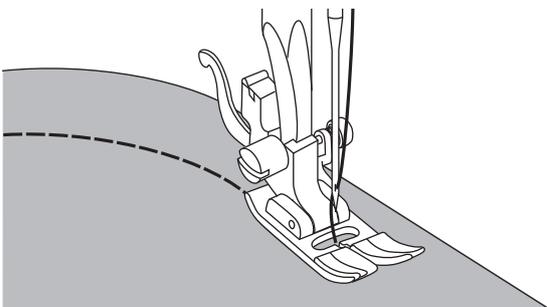
Durante la cucitura di tessuti spessi, il passaggio del tessuto sotto il piedino premistoffa può essere agevolato sollevando la leva alza-piedino in due fasi (22) ancora più in alto.



### ❖ Cucitura all'indietro

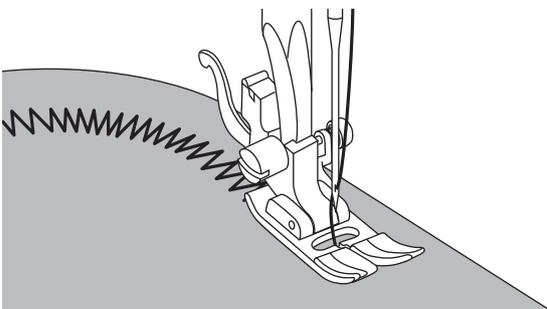
La cucitura all'indietro è usata per fissare i fili all'inizio e alla fine di un orlo.

Premere il pulsante per la cucitura all'indietro e cucire 4-5 punti. L'apparecchio riprende a cucire in avanti quando si rilascia il pulsante di cucitura all'indietro.



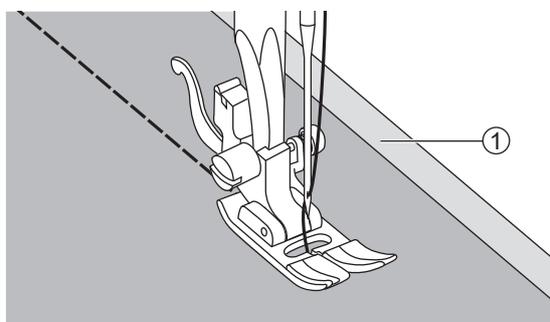
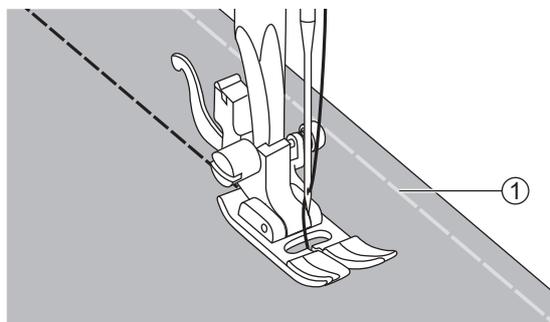
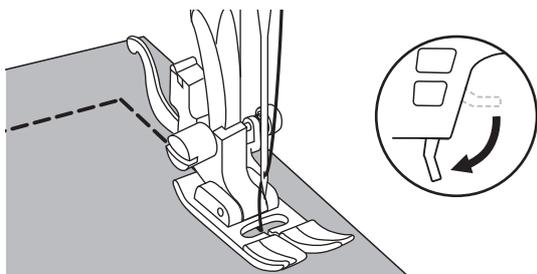
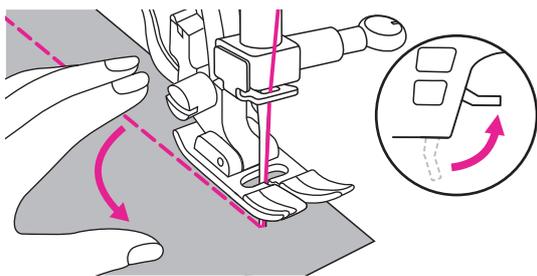
### ❖ Cucitura di curve

Cambiare gradualmente la direzione di cucitura se si desidera cucire una curva.



### ❖ Cucitura di curve con punto a zig-zag

Durante la cucitura di una curva con punto a zig-zag, selezionare una lunghezza ridotta per il punto, in modo da ottenere un punto più raffinato.



### ❖ Angoli di cucitura

Quando si raggiunge un angolo, arrestare la macchina per cucire.

Abbassare l'ago nel tessuto muovendolo nella posizione più bassa tramite il pulsante su/giù (3).

Sollevarre la leva alza-piedino in due fasi (22).

Facendo perno sull'ago, ruotare il tessuto di 90°.

Abbassare la leva alza-piedino in due fasi (22) e continuare a cucire.

### ❖ Cucitura di tessuti elastici

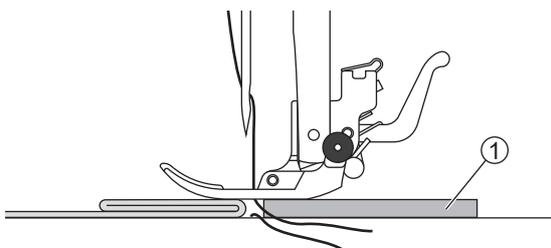
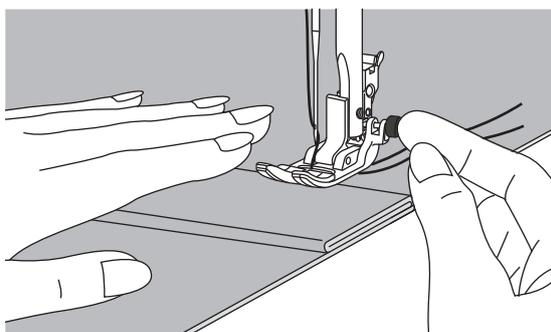
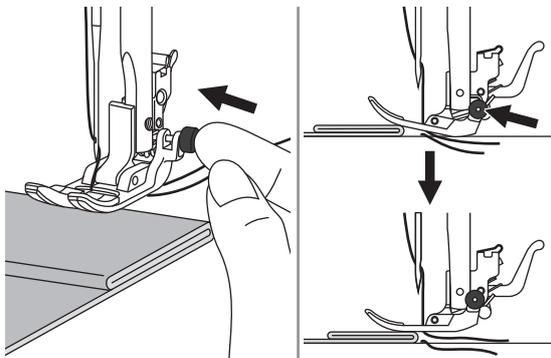
Imbastire ① i pezzi di tessuto insieme, quindi cucire senza tendere il tessuto.

### ❖ Cucitura di tessuti sottili

Durante la cucitura di tessuti sottili, i punti possono disallinearsi oppure la stoffa può avanzare in modo scorretto.

Utilizzare un materiale stabilizzatore ① sotto il tessuto e cucirlo insieme ad esso.

Rimuovere il materiale stabilizzatore in eccesso alla fine della cucitura.



### ❖ Cucitura di tessuti pesanti

Il pulsante nero sul lato destro del piedino premistoffa blocca il piedino premistoffa in posizione orizzontale se viene spinto dentro prima di abbassare il piedino premistoffa. Questo assicura un avanzamento uniforme all'inizio dell'orlo e aiuta quando si cuciono più strati di tessuto, come per gli orli dei jeans.

Quando si raggiunge un'area più spessa o un punto croce, abbassare l'ago e sollevare la leva alza-piedino in due fasi. Spingere la punta del piedino sulla linea orizzontale e premere il pulsante nero. Abbassare il piedino e riprendere a cucire. Il pulsante nero viene rilasciato automaticamente dopo aver cucito alcuni punti.

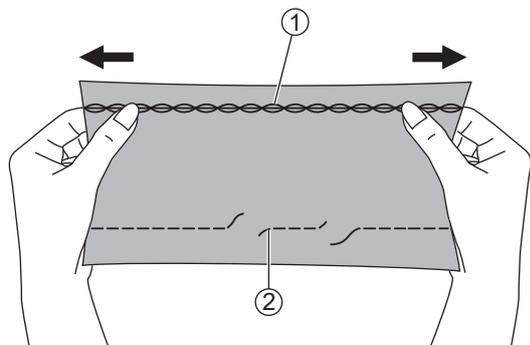
È anche possibile collocare un altro pezzo di tessuto o di carta ① dello stesso spessore sulla parte posteriore dell'orlo. Oppure sostenere il piedino premistoffa mentre si immette manualmente e si cuce verso il lato ripiegato.

## Cucitura di tessuti elastici

Il punto elastico è indicato per eseguire cuciture elastiche e resistenti che si tendono insieme al tessuto senza strapparsi. Ideale per tessuti elastici e jersey, ma anche per realizzare orli resistenti su tessuti rigidi come il denim.

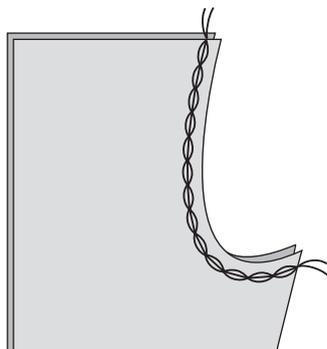
### NOTA

I punti elastici ① possono essere usati anche come orli visibili di ornamento.



Punto elastico (la cucitura si tende con il tessuto) ① .

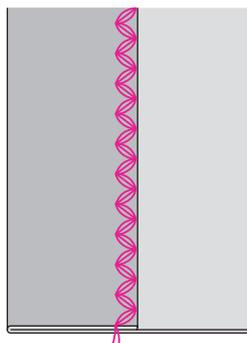
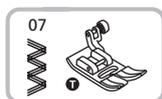
Punto dritto (la cucitura si strappa se il tessuto si tende) ② .



### ❖ Punto elastico dritto

Con il punto elastico dritto, si triplica il rinforzo di cuciture elastiche e resistenti.

- Utilizzare il piedino premistoffa multiuso (a).



### ❖ Punto elastico a zig-zag

Il punto elastico a zig zag triplo è adatto per tessuti rigidi come denim, popeline, ecc.

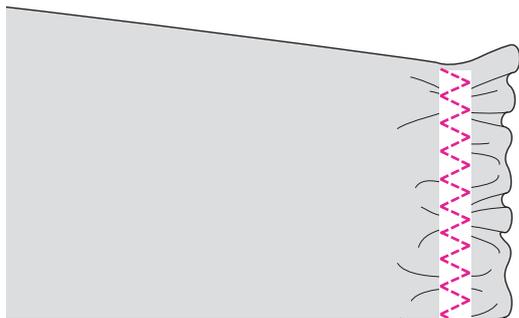
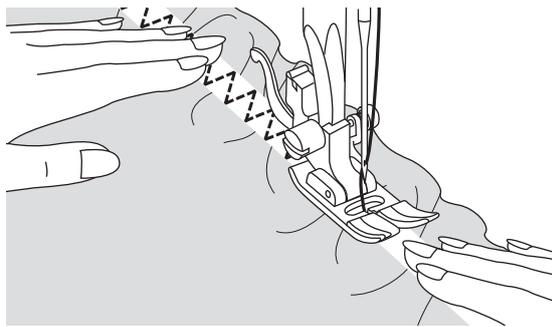
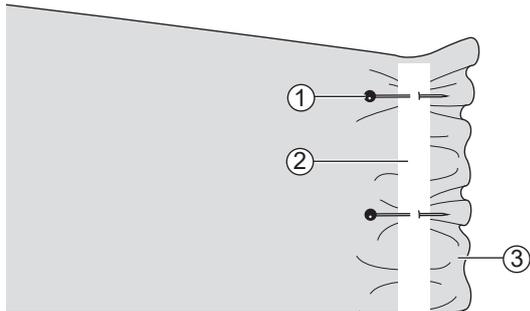
- Utilizzare il piedino premistoffa multiuso (a).

## Cucitura di fasce elastiche sul tessuto

Inserendo una fascia elastica è possibile cucire, ad esempio, un polsino elastico o una cinta elastica.

### NOTA

Durante la misurazione della lunghezza della fascia elastica per le maniche o il girovita, tenere presente che nella cinta elastica, la fascia sarà tesa quando indossata.



Utilizzare il piedino premistoffa multiuso (a).

Cucire una fascia elastica sul tessuto:

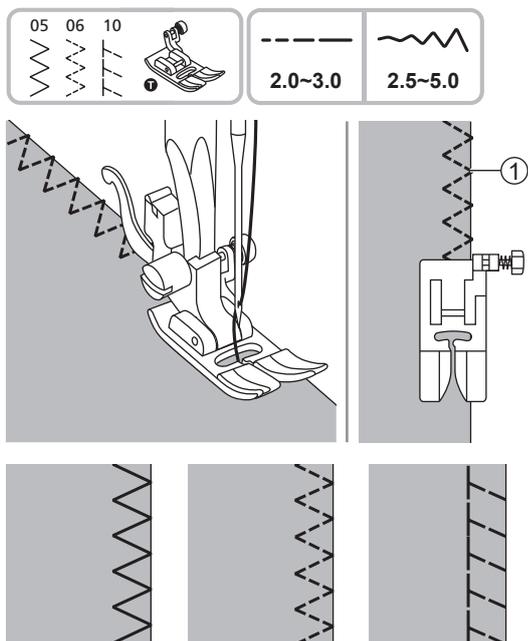
1. Fissare la fascia elastica (2) sul rovescio del tessuto (3) con degli spilli (1) per assicurarsi che sia posizionata in maniera uniforme sul tessuto.
2. Cucire la fascia elastica sul tessuto allungandola fino a raggiungere la stessa lunghezza del tessuto. Mentre con la mano sinistra si tende il tessuto dietro il piedino premistoffa, con la mano destra tenere il tessuto dallo spillo più vicino di fronte al piedino premistoffa.

### NOTA

Durante la cucitura, assicurarsi che l'ago della macchina per cucire non entri in contatto con gli spilli, altrimenti potrebbe piegarsi o rompersi.

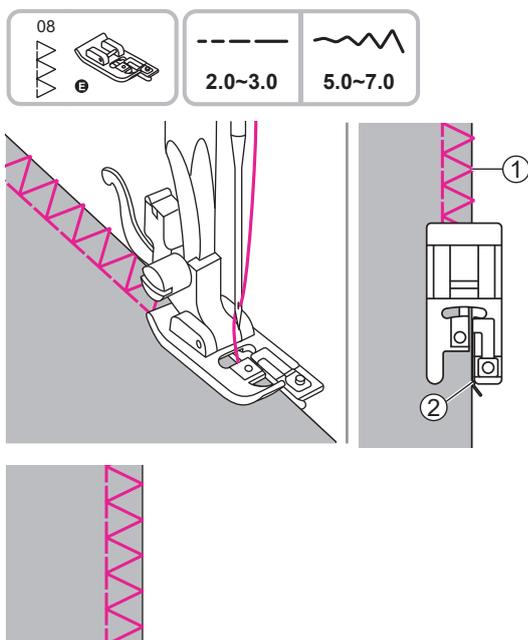
## Punto annodato

Cucire i punti annodati lungo i bordi del tessuto per impedire che si sfilaccino.



### ❖ Cucitura punto annodato con il piedino premistoffa multi-uso:

1. Installare il piedino premistoffa multiuso.
2. Cucire punti annodati lungo il bordo del tessuto in modo che l'ago scenda sul dritto del tessuto (punto di discesa dell'ago ①).



### ❖ Cucitura punto annodato con il piedino per punto annodato:

1. Installare il piedino per punto annodato (c).
2. Cucire il tessuto con il bordo del tessuto contro la guida ② del piedino per punto annodato.

L'ago si sovrappone al tessuto sul dritto (punto di discesa dell'ago ①).

## Orlo cieco

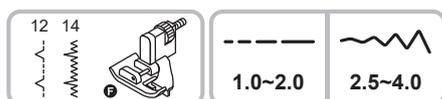
La cucitura con questo punto non è visibile sul diritto del tessuto.

### NOTA

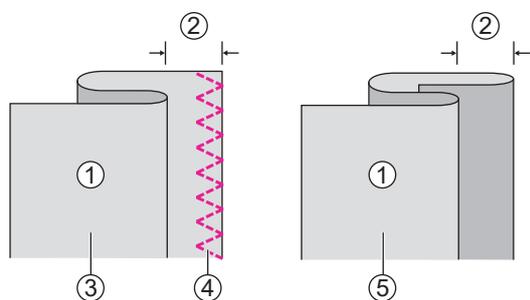
Usare il punto orlo cieco per cucire gli orli di gonne e pantaloni.

### NOTA

Effettuare prima una prova utilizzando lo stesso tessuto che verrà utilizzato per il lavoro definitivo.



- Usare il piedino per orlo cieco (d)
- Usare il punto 12 orlo cieco per tessuti rigidi.
- Usare il punto 14 orlo cieco per tessuti elastici.



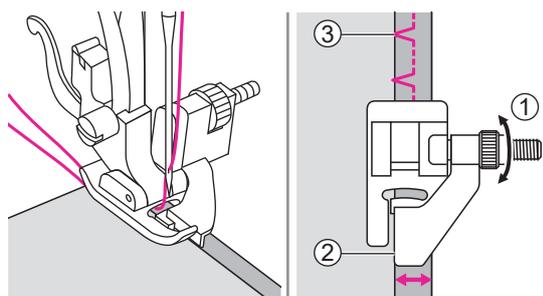
Cucire un orlo cieco:

1. Piega il tessuto come illustrato, in modo che il lato sinistro (rovescio del tessuto) sia rivolto verso l'alto.

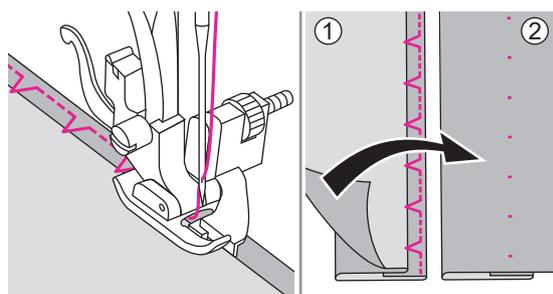
### NOTA

Per i tessuti pesanti, seguire l'immagine a sinistra. Per i tessuti leggeri e medi, seguire l'immagine a destra.

- ① Rovescio del tessuto (sinistra)
- ② 5 mm
- ③ Per tessuti pesanti
- ④ Punto annodato
- ⑤ Per tessuti leggeri/medi



2. Collocare il tessuto sotto il piedino. Ruotare la manopola (25) in avanti fino a che l'ago non gira completamente a sinistra. Dovrebbe penetrare la piegatura del tessuto (3). Se non accade, regolare la larghezza del punto. Regolare la guida ruotando la manopola (1) in modo tale che la guida poggi sulla piega (2).



3. Cucire lentamente, accompagnando con cura il tessuto lungo il bordo della guida. Girare il tessuto. L'immagine mostra i risultati di cucito.

- ① Rovescio dell'orlo cieco
- ② Diritto dell'orlo cieco

## Realizzazione asole

**NOTA**

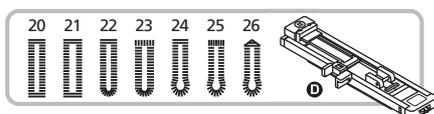
È possibile adattare le asole alle dimensioni del bottone.

**NOTA**

Con tessuti elastici o sottili, è consigliato l'uso di un materiale stabilizzatore/ausiliare per una migliore cucitura dell'asola. Abbassare leggermente la tensione del filo superiore tramite la manopola della tensione del filo.

**NOTA**

Effettuare prima una prova utilizzando lo stesso tessuto che verrà utilizzato per il lavoro definitivo.



Utilizzare il piedino per asole (h)

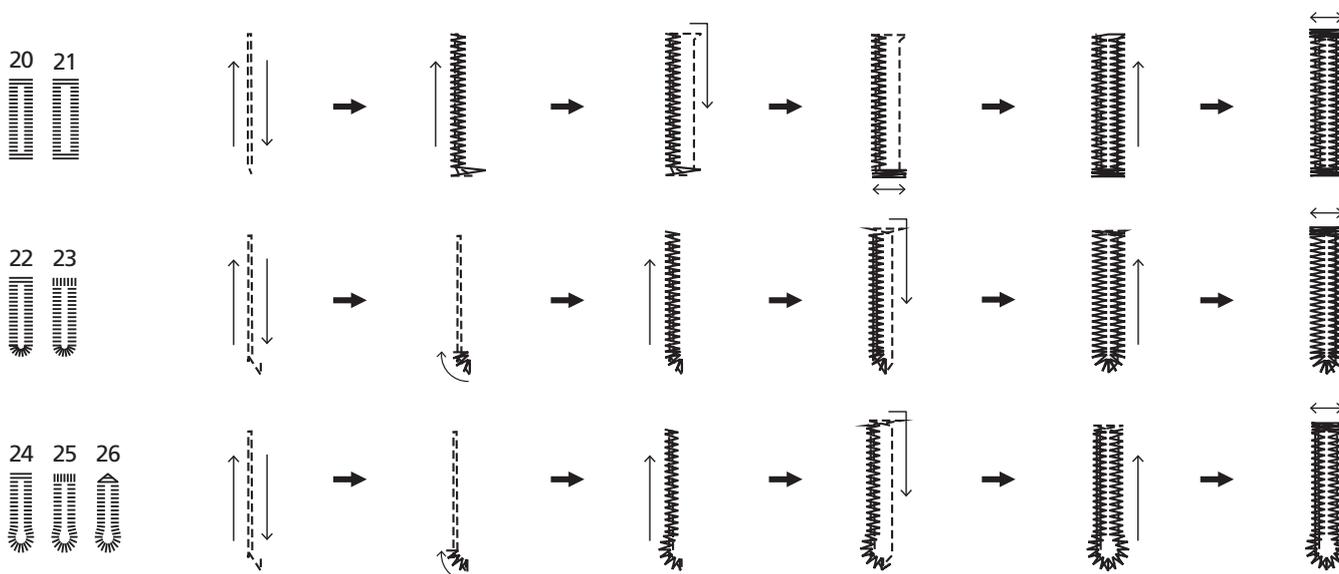
Uso:

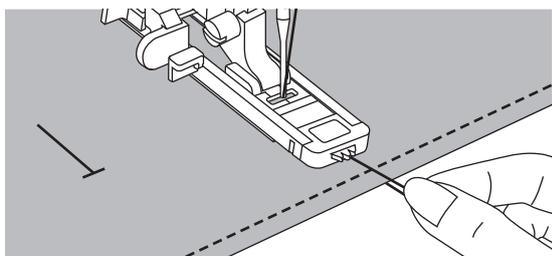
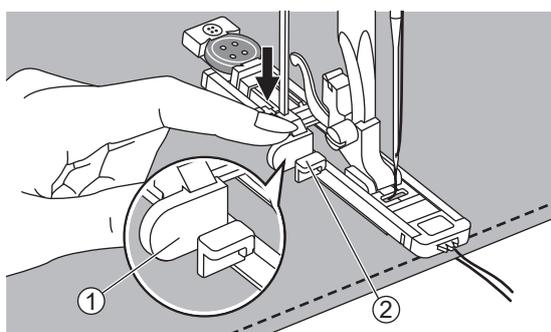
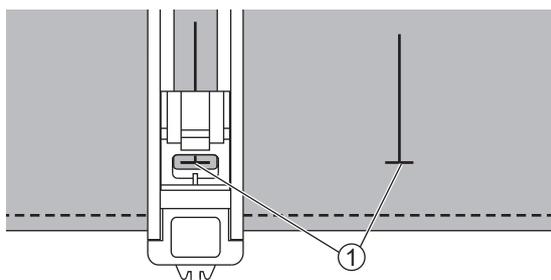
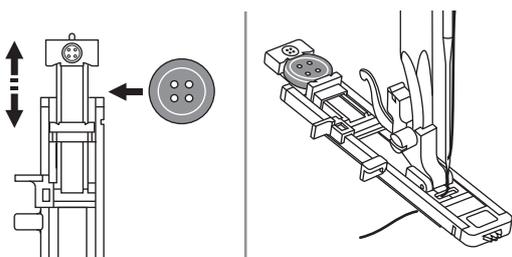
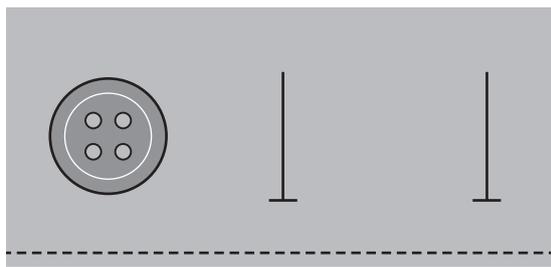
- Punto 20/21/22 per tessuti sottili o medi
- Punto 23 per asole in tessuti pesanti con punti su barretta verticale
- Punto 24/25 per abiti o cappotti
- Punto 26 per jeans o pantaloni

**Le asole si cuciono avanzando dalla parte anteriore del piedino premistoffa verso il retro.**

**NOTA**

Le asole si cuciono avanzando dalla parte anteriore del piedino premistoffa verso il retro.





## ❖ Realizzazione di asole su tessuti non elastici:

1. Contrassegnare le posizioni delle asole sul tessuto.

### NOTA

La lunghezza massima dell'asola è 3 cm. (Diametro totale + spessore del bottone.) La dimensione dell'asola è determinata dal bottone inserito nella placca porta-bottone.

2. Tirare indietro la placca porta-bottone e posizionarvi il bottone. Premere la placca porta-bottone contro il bottone per fermarlo saldamente. Installare il piedino per asole sulla macchina per cucire.

### NOTA

Portare il filo attraverso il buco nel piedino premistoffa in modo che si trovi al di sotto di esso.

3. Posizionare il tessuto sotto il piedino premistoffa in modo che l'area centrale marcata ① sul pedino sia allineata con la linea tracciata dell'asola. Selezionare il punto dell'asola. Regolare la larghezza del punto e la lunghezza del punto alla larghezza e densità desiderate.

4. Abbassare la leva per asole ① fino in fondo.

### NOTA

Dovrebbe trovarsi dietro il supporto ② sul piedino premistoffa.

5. Trattenere delicatamente l'estremità del filo superiore e iniziare a cucire. Tenere saldamente entrambi i fili.

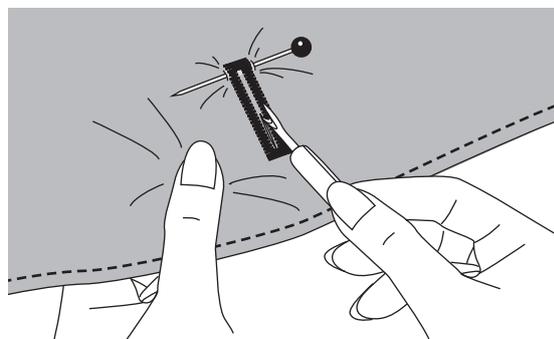
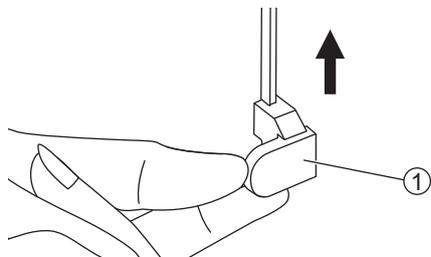
### NOTA

Inserire il tessuto delicatamente con la mano. Prima di arrestarsi, la macchina cuce automaticamente un punto di rinforzo dopo che l'asola viene cucita.

6. Sollevare il piedino premistoffa e tagliare il filo.

### NOTA

Per cucire di nuovo sulla stessa asola, sollevare il piedino premistoffa. (Ritournerà alla posizione di partenza.)



7. Dopo aver cucito il punto dell'asola, sollevare la leva dell'asola ① fino a che non si arresta.

8. Usare il taglia asole per aprire il centro dell'asola.

### ⚠ **ATTENZIONE**

Durante il taglio dell'asola con il taglia asole, non mettere le mani nella direzione del taglio o potrebbero verificarsi incidenti.

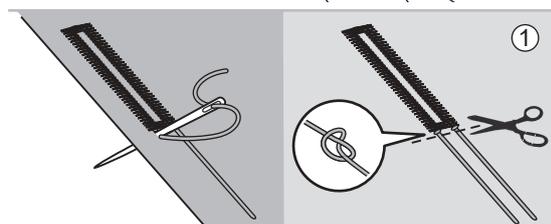
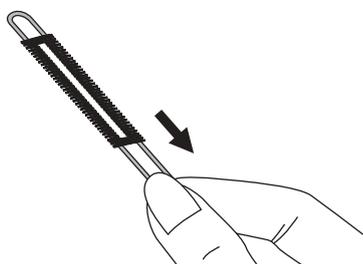
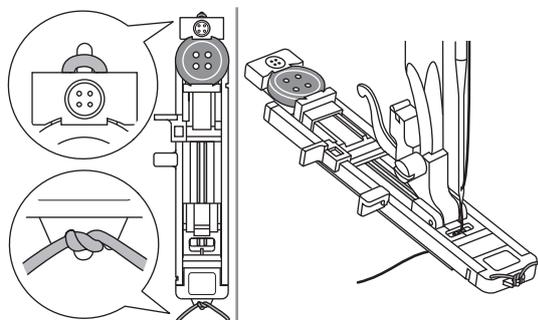
### **NOTA**

Fare attenzione a non tagliare accidentalmente la barretta verticale. Usare uno spillo come fermaglio sulla tacca della barra per evitare di tagliare troppo.

## ❖ **Realizzazione di asole su tessuti elastici:**

### **NOTA**

È consigliabile cucire posizionando un materiale stabilizzante sotto il tessuto.



1. Agganciare un cordoncino (o un filo spesso) sul retro del piedino per asole.
2. Portare le due estremità del cordoncino sulla parte anteriore del piedino e inserirle nelle scanalature, quindi legarle temporaneamente.
3. Abbassare la leva alza-piedino in due fasi (22) e iniziare a cucire.

### **NOTA**

Regolare la larghezza del punto in modo che corrisponda al diametro del filo a cordoncino.

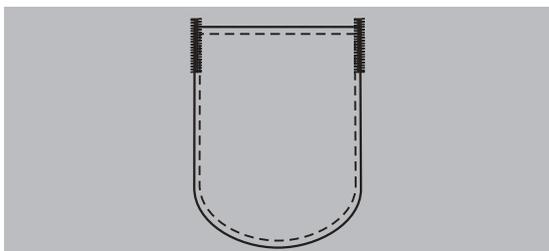
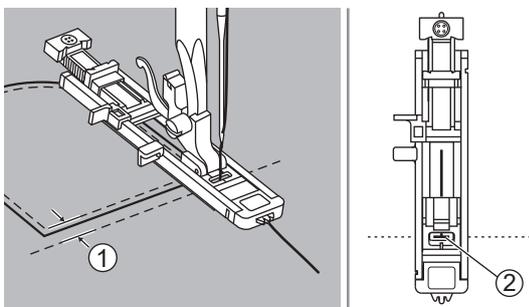
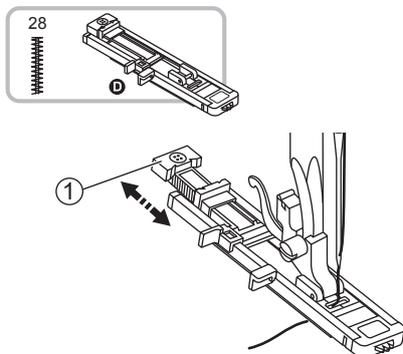
4. Al termine della cucitura, tirare delicatamente il cordoncino per eliminare eventuali allentamenti.
5. Infilare le estremità del cordoncino in un ago più grande. Tira le estremità verso il rovescio del tessuto e annodale prima di tagliare la parte in eccesso ①.

## Rinforzo delle cuciture

La barretta viene usata per rinforzare i punti soggetti a tensione, come gli angoli e le aperture delle tasche.

### NOTA

È consigliabile cucire posizionando un materiale stabilizzante sotto il tessuto.

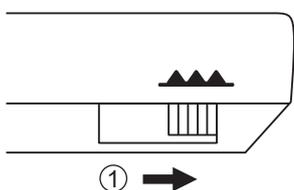
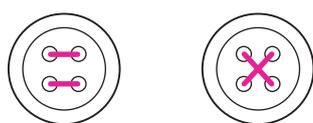
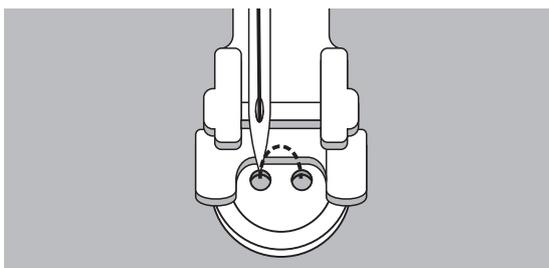
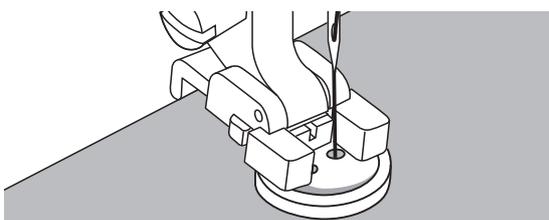
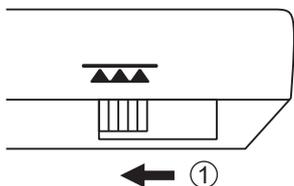
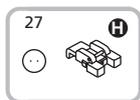


Utilizzare il piedino per asole (h)

1. Estendere la placca porta-bottone ① alla larghezza desiderata. Regolare la larghezza del punto e la lunghezza del punto alla larghezza e densità desiderate.
2. Installare il piedino per asole sulla macchina per cucire. Portare il filo attraverso il buco nel piedino premistoffa in modo che si trovi al di sotto di esso.
3. Allineare il tessuto in modo che l'ago si trovi 2 mm ① davanti alla posizione da cui si vuole iniziare a cucire ② ; quindi abbassare la leva alza-piedino in due fasi.
4. Abbassare la leva per asole (1) fino in fondo. Dovrebbe trovarsi dietro il supporto ② sul piedino premistoffa.
5. Trattenere delicatamente l'estremità del filo superiore e iniziare a cucire.  
Le barrette sono state cucite.

## Cucitura bottone

I bottoni possono essere cuciti con la macchina per cucire. I bottoni con 2 o 4 buchi possono essere attaccati.



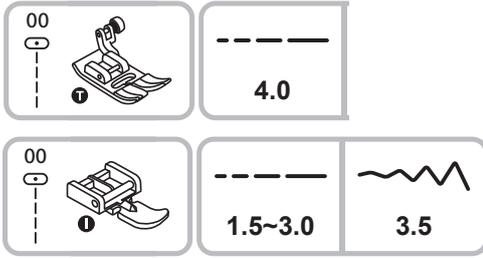
Utilizzare il piedino per bottoni (f)

1. Portare la leva per griffa alla posizione ① per abbassarla.
2. Collocare il lavoro sotto il piedino e il bottone nella posizione desiderata. Quindi abbassare il piedino.
3. Selezionare la larghezza del punto per asole a seconda della distanza tra i due fori del bottone.
4. Ruotare la manopola (25) per controllare che l'ago entri agevolmente nel foro sinistro e nel foro destro del bottone.
5. Per i bottoni con 4 fori, cucire attraverso i due fori anteriori, spingere in avanti e quindi cucire attraverso ii due fori posteriori.  
In alternativa, è possibile cucire il bottone trasversalmente, come illustrato nell'immagine a destra. Alla fine del lavoro, portare la leva per griffa in alto fino al tratto segnato.

**NOTA**

La griffa può essere spostata solo girando la manopola!

## Cucitura di chiusure lampo



Utilizzare il piedino premistoffa multiuso (a) e il piedino per chiusure lampo (b)

### NOTA

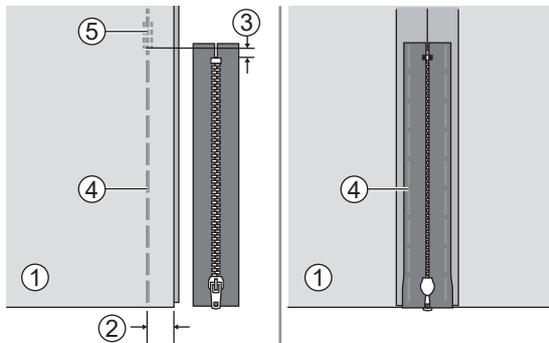
Il piedino per chiusura lampo può essere regolato su entrambi i lati della chiusura lampo. Il bordo del piedino guida la cerniera in modo da posizionarla dritta.

### NOTA

Il piedino per chiusura lampo dovrebbe essere usato per cucire soltanto punti dritti. È possibile che l'ago colpisca il piedino premistoffa e si rompa se si cuciono altri tipi di punto..

### NOTA

Durante la cucitura, assicurarsi che l'ago non entri in contatto con la cerniera, altrimenti potrebbe piegarsi o rompersi.



## ❖ Cucitura di chiusure lampo centrali:

### 1. Preparazione:

1. Applicare il piedino premistoffa multiuso (a).
2. Collocare i due lembi del tessuto dritto su dritto e cucire fino all'estremità dell'apertura della cerniera con un margine di cucitura di circa 2 cm. Fissare la cucitura con alcuni punti di chiusura. Nell'area di apertura della cerniera, imbastire la cucitura con una tensione del filo inferiore a 2 e selezionando la lunghezza massima del punto. Aprire i margini prendendoli. Posizionare la chiusura lampo con la parte anteriore in basso sul margine e con i dentini contro la linea di cucitura. Imbastire la striscia della chiusura lampo al tessuto per evitare che scivoli.

- ① Rovescio del tessuto (sinistra)
- ② Margine di cucitura di 2 cm
- ③ Distanza di 5 mm dall'estremità inferiore della cerniera.
- ④ Punti di imbastitura
- ⑤ Punti di chiusura

### 2. Cucitura di chiusure lampo:

1. Installare il piedino per chiusura lampo (b).

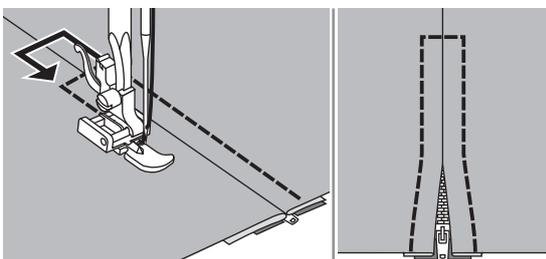
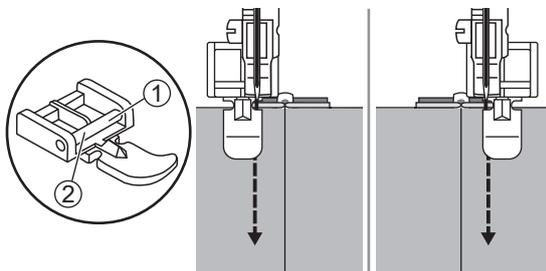
### NOTA

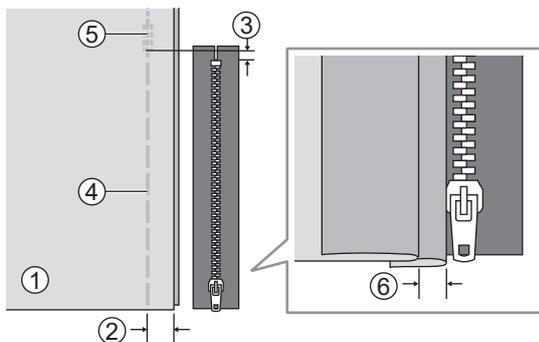
Quando si cuce il lato sinistro della cerniera lampo, fissare il lato destro del sostegno del piedino premistoffa ① al supporto. Quando si cuce il lato destro della cerniera lampo, fissare il lato sinistro del sostegno del piedino premistoffa ② al supporto.

### NOTA

La chiusura lampo non deve essere cucita attraverso entrambi gli strati di tessuto!

2. Cucire lungo la chiusura lampo. Rimuovere l'imbastitura e pressare il tessuto cucito.



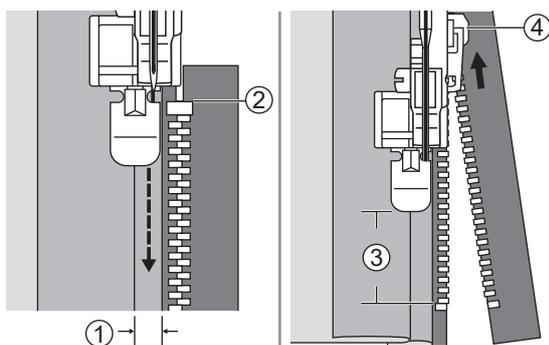


## ❖ Cucitura di chiusure lampo laterali invisibili:

### 1. Preparazione:

1. Applicare il piedino premistoffa multiuso (a).
2. Collocare i due lembi del tessuto dritto su dritto e cucire fino all'estremità dell'apertura della cerniera con un margine di cucitura di circa 2 cm. Fissare la cucitura con alcuni punti di chiusura. Nell'area di apertura della cerniera, imbastire la cucitura con una tensione del filo inferiore a 2 e selezionando la lunghezza massima del punto. Ripiegare un margine a sinistra. Ripiegare l'altro margine a destra, creando una piega larga 3 mm.

- ① Rovescio del tessuto
- ② Margine di cucitura di 2 cm
- ③ Distanza di 5 mm dall'estremità inferiore della cerniera.
- ④ Punti di imbastitura
- ⑤ Punti di chiusura
- ⑥ Piega larga 3 mm



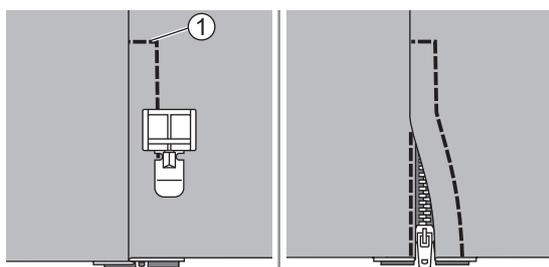
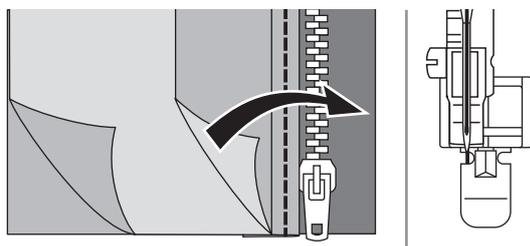
### 2. Cucitura di chiusure lampo:

1. Installare il piedino per chiusure lampo.

#### NOTA

Per cucire sul lato sinistro della cerniera, inserire il piedino per chiusure lampo con la barretta destra.

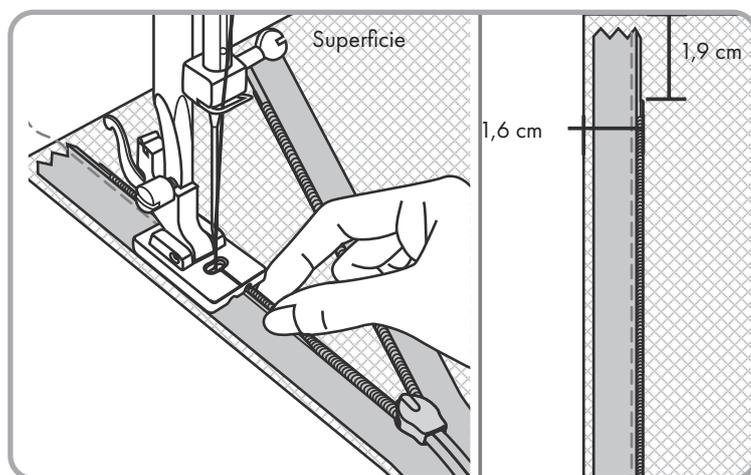
2. Cucire la chiusura lampo al pezzo di tessuto ① con i 3 mm extra, iniziando dall'estremità della cerniera ②. Arrestare la macchina per cucire a circa 5 cm dall'estremità superiore della chiusura lampo ③. Abbassare l'ago sul tessuto e sollevare la leva alza-piedino in due fasi (22). Aprire la chiusura lampo ④ e continuare a cucire.
3. Girare il pezzo di tessuto con il dritto verso l'esterno. Per cucire sul lato destro della cerniera, inserire il piedino per chiusure lampo con la barretta sinistra.



4. Cucire verso l'estremità inferiore ①, quindi cucire la parte destra della chiusura lampo fino a circa 5 cm dall'estremità. Rimuovere l'imbastitura e aprire la cerniera lampo. Cucire la parte restante.

## ❖ Chiusura lampo invisibile

Le chiusure lampo invisibili consentono di ottenere una cerniera nascosta su gonne, vestiti e un'ampia varietà di capi e accessori.



Utilizzare il piedino per chiusura lampo invisibile (g).

1. Installare il piedino per chiusura lampo invisibile (g).

### NOTA

Assicurarsi che l'ago sia allineato con la marcatura centrale.

### NOTA

Assicurarsi di usare un materiale stabilizzatore durante la cucitura della lampo.

2. Mettere la cerniera aperta rivolta verso il basso sul dritto del tessuto, come mostrato.
3. Fissare la cerniera in modo che la spirale sulla linea di cucitura sia 1,6 cm e il punto finale sia 1,9 cm al di sotto del bordo del tessuto.
4. Con la scanalatura destra del piedino sulla spirale, cucire la cerniera finché il piedino tocca il cursore.

### NOTA

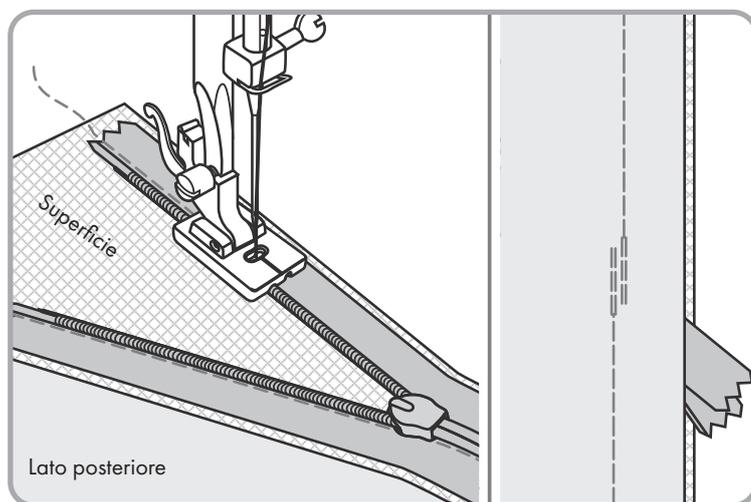
Rimuovere gli spilli passo dopo passo.

5. Fissare la cucitura all'estremità con alcuni punti di chiusura.
6. Per attaccare l'altra metà della chiusura lampo, posizionare la metà rivolta verso il basso come in precedenza, in modo che la spirale sulla linea di cucitura sia 1,6 cm e il punto finale sia 1,9 cm al di sotto del bordo del tessuto. Quindi fissare in posizione tramite spilli.

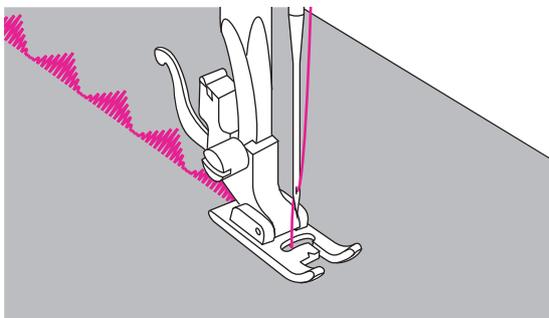
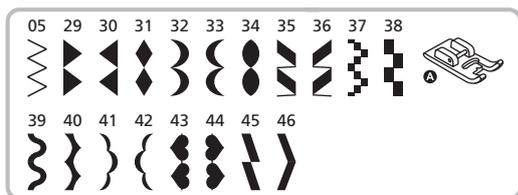
### NOTA

Assicurarsi che la cerniera non si torca in basso.

7. Utilizzare la scanalatura sinistra del piedino, assicurandosi che il segno centrale sia ancora allineato con ago e punto, come prima.
8. Chiudere la lampo.
9. Posizionare la chiusura lampo sotto la scanalatura destra del piedino, come illustrato.
10. Fissare la cucitura assieme al di sotto dell'apertura della cerniera.
11. Rivoltare l'estremità della cerniera verso l'esterno e abbassare l'ago a mano leggermente al di sopra e a sinistra dell'ultimo punto.
12. Cucire la linea per circa 5 cm, come illustrato.
13. Installare il piedino premistoffa multiuso e ultimare la cucitura.
14. Cucire circa 2,5 cm della striscia di cerniera come margine alla fine della chiusura lampo.



## Cucitura a punto raso



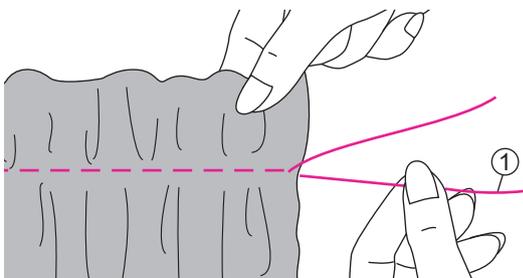
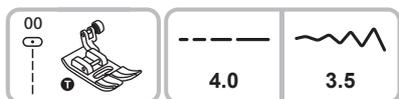
- Usare il piedino per punto raso per cucire il raso e punti decorativi.
- Quando si cuciono tessuti molto sottili, si raccomanda l'uso di un punto di riferimento o uno stabilizzatore sul rovescio del tessuto.
- Il piedino per punto raso ha una scanalatura sul lato inferiore che consente a punti densi di passare liberamente di sotto.

Installare il piedino per punto raso (e).

Per cucire punti raso o decorativi, è possibile regolare la lunghezza e la larghezza del punto. Fare prove con pezzi di scarto di tessuto fino a ottenere la larghezza e la lunghezza desiderate.

## Arricciatura

Ideale per gli indumenti ma anche per decorazioni in casa. Funziona meglio su tessuti sottili/medi.

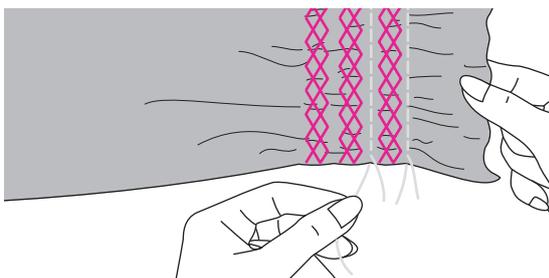
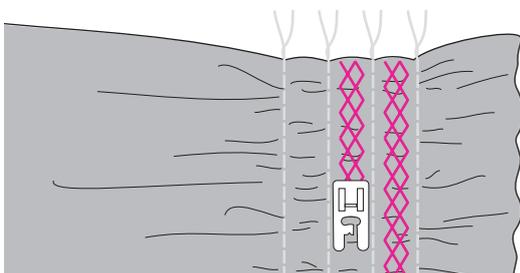
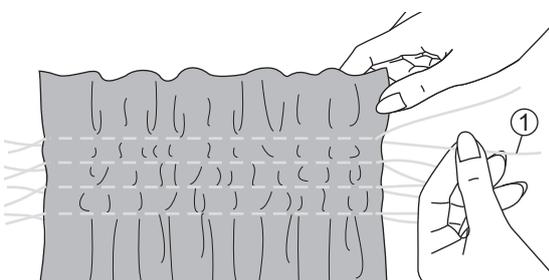
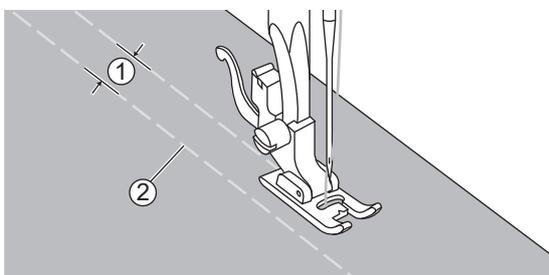
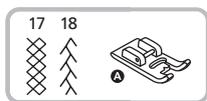


Utilizzare il piedino premistoffa multiuso (a).

1. Prima di cucire, controllare che i fili superiore e inferiore siano già estratti per almeno 5 cm, in modo da avere abbastanza spazio per la cucitura. Si veda il capitolo "Estrazione del filo inferiore" per ulteriori informazioni.
2. Impostare la tensione del filo al di sotto di 2. Cucire una fila singola o multipla di punti dritti.
3. Tirare i fili inferiori (1) e distribuire in modo uniforme l'arricciatura. Fissare i fili sull'altra estremità.

## Punto smock

Il punto decorativo usato sui volant di chiama "punto smock". Il punto smock è usato per decorare i polsini o la parte anteriore di camicette. I punti smock aggiungono strati ed elasticità al tessuto.

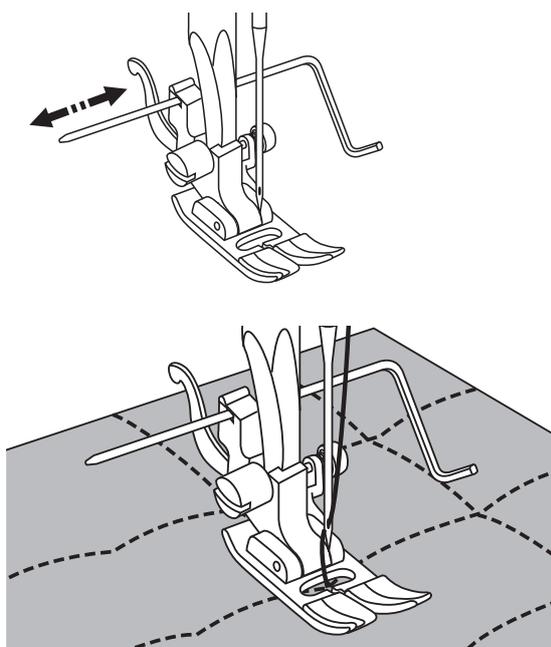


Utilizzare il piedino per punto raso (e).

1. Aumentare al massimo la lunghezza del punto, impostare la tensione del filo al di sotto di 2 e cucire delle linee di imbastitura parallele ② a distanza di 1 cm ① lungo l'area da arricciare.
2. Stringere i fili su un lato.  
Tirare i fili inferiori ① e distribuire in modo uniforme l'arricciatura. Fissare i fili sull'altra estremità.
3. Se necessario, allentare la tensione e cucire punti decorativi tra le cuciture dritte.
4. Rimuovere le linee di imbastitura.

## Trapuntatura, cucitura di pezzi di tessuto e patchwork

L'imbottitura a sandwich tra strati superiori e inferiori di tessuto è chiamata "trapuntatura". Lo strato superiore è formato di solito da vari pezzi di tessuto con forme geometriche uniti insieme.



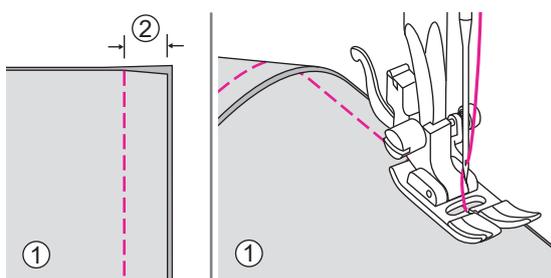
### ❖ Trapuntatura:

- Utilizzare il piedino premistoffa multiuso (a) e la guida per bordi/trapuntatura.
  - Utilizzare la guida per bordi/trapuntatura (p).
1. Inserire la guida per bordi/trapuntatura sul supporto del piedino premistoffa e impostare la distanza desiderata.

2. Cucire la prima linea. Continuare a far scorrere il tessuto per cucire le linee successive.

#### **NOTA**

Utilizzare la guida per bordi/trapuntatura per orientarsi in base alla linea di cucitura precedente.



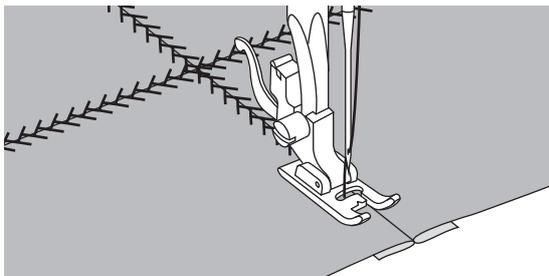
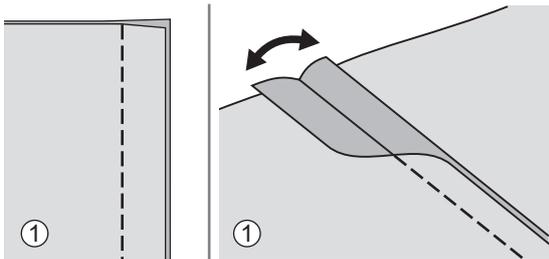
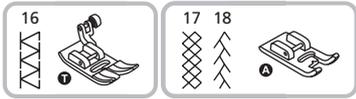
### ❖ Cucitura di pezzi di tessuto:

Utilizzare il piedino premistoffa multiuso (a)

Collocare i due pezzi di tessuto dritto su dritto (1) e cucirli insieme con punto dritto. Unire i pezzi di tessuto con un margine di cucitura di 5 mm (2).

#### **NOTA**

Cucire con il lato del piedino premistoffa allineato al bordo del tessuto.



## ❖ Cucitura di patchwork:

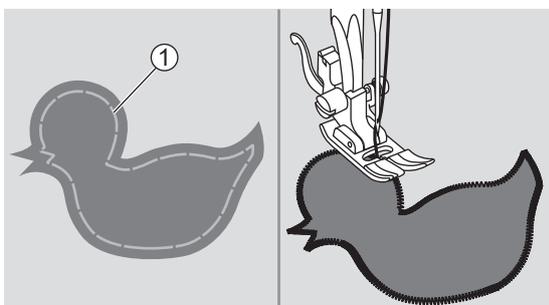
Utilizzare il piedino premistoffa multiuso (a) o il piedino per punto raso (e).

1. Stendere i due tessuti dritto su dritto e cucire i bordi con il rovescio del tessuto ① rivolto verso l'alto. Aprire il margine di cucitura e premerlo per appiattirlo.
2. Lavorare sul dritto del tessuto. Lavorando sul dritto del tessuto, posizionare il centro del piedino sulla linea di cucitura dei tessuti uniti e cucire sopra la cucitura.

## Applicazioni

### NOTA

È possibile creare un'applicazione tagliando diversi pezzi di tessuto per usarli come decorazione.

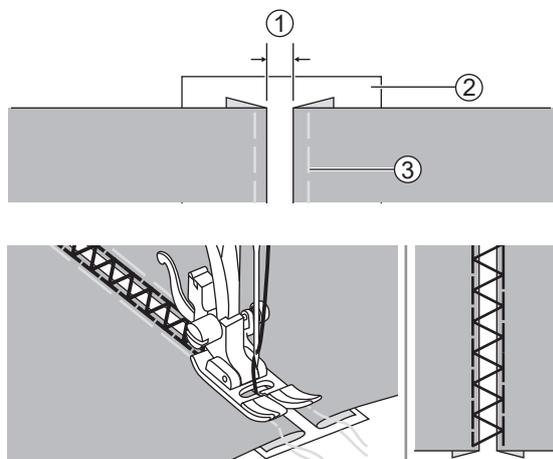


Utilizzare il piedino premistoffa multiuso (a).

1. Ritagliare il pezzo da applicare e imbastirlo al tessuto ①. Cucire lentamente intorno al bordo dell'applicazione. Tagliare il materiale in eccesso fuori dalla cucitura. Assicurarsi di non tagliare i punti. Rimuovere le linee di imbastitura.

## Punto a giorno

La cucitura su due orli distanziati è chiamata "punto a giorno". Viene usata per decorare camicette e abiti per bambini. Questo punto è più decorativo quando si usa un filo più spesso.

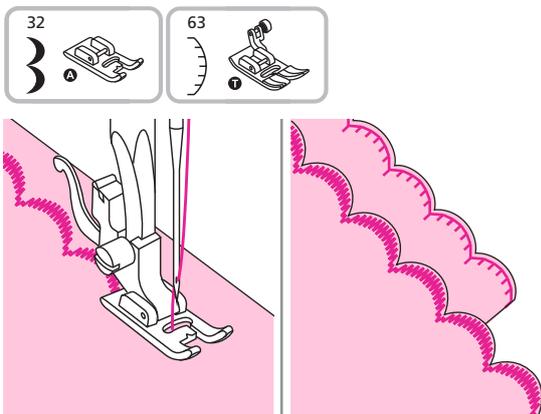


Utilizzare il piedino premistoffa multiuso (a).

1. Allineare i bordi del tessuto a 4 cm di distanza ① e imbastirli ③ su un tessuto solubile in acqua ②.
2. Allineare il centro del piedino premistoffa con il centro dei due pezzi di tessuto e iniziare a cucire. Il tessuto solubile in acqua si dissolve con il lavaggio.

## Punto smerlato

La serie ripetuta di punti a forma ondulata che sembrano delle conchiglie è chiamata "smerlatura". Viene usata per decorare i colletti delle camicie e gli orli.



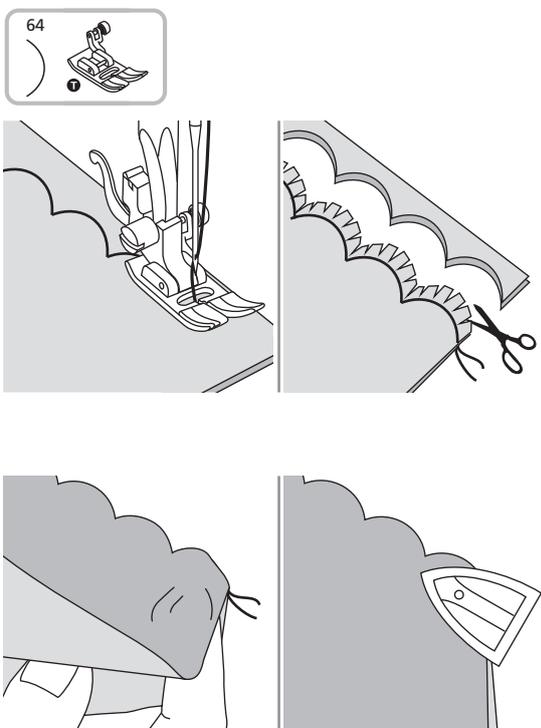
Utilizzare il piedino per punto raso (e) o il piedino premistoffa multiuso (a).

1. Cucire lungo il bordo del tessuto, assicurandosi di non cucire direttamente il bordo del tessuto.
2. Tagliare il tessuto per chiudere la cucitura. Fare attenzione a non tagliare i punti.

### NOTA

Per migliori risultati, applicare un appretto spray sul tessuto e stirare a caldo prima di cucire.

## Orlo smerlato



Utilizzare il piedino premistoffa multiuso (a).

1. Ripiegare il dritto del tessuto. Cucire lungo il bordo piegato.
2. Tagliare il tessuto lungo l'orlo, lasciando 3 mm di spazio per l'orlatura e tagliare l'orlo.
3. Capovolgere il tessuto, pressare l'orlo curvo verso l'esterno sulla superficie e stirarlo.

**AVVERTIMENTO!**

Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa prima di eseguire la manutenzione per non rischiare lesioni o scariche elettriche.

**Pulizia della superficie della macchina****NOTA**

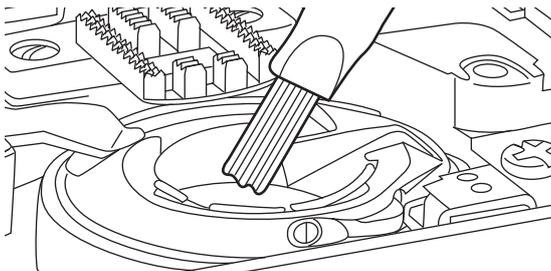
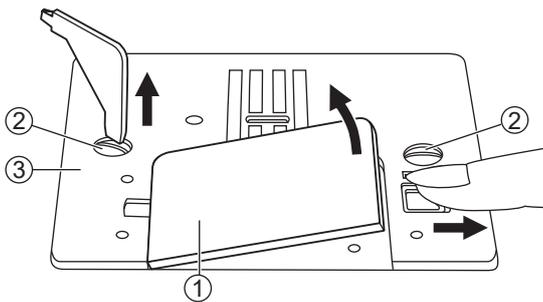
Non usare solventi o detergenti organici.

Pulire la macchina per cucire se la superficie risulta sporca:

1. Strofinare la macchina con un panno leggero imbevuto di detergente delicato e accuratamente strizzato.
2. Dopo aver pulito la macchina in questo modo, strofinare nuovamente la superficie con un panno asciutto.

**Pulizia del crochet, dell'alloggiamento spolina e della griffa**

Residui e pezzi di filo accumulati sul crochet interferiscono con il corretto funzionamento della macchina. Controllare regolarmente e pulire il meccanismo dei punti quando necessario.



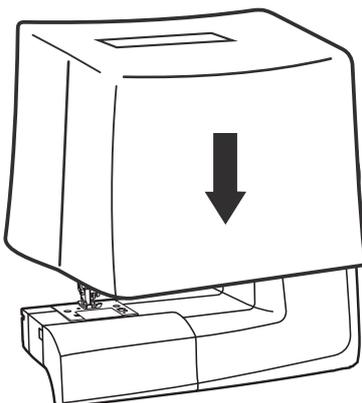
Pulizia del crochet, dell'alloggiamento spolina e della griffa:

1. Rimuovere l'ago, il piedino premistoffa e il supporto del piedino premistoffa.
2. Rimuovere la copertura della spolina ① e la spolina.
3. Rimuovere le viti dalla placca dell'ago ② con il cacciavite angolare (I).
4. Rimuovere la placca dell'ago ③.
5. Pulire il crochet, la griffa e l'alloggiamento della spolina con il lato spazzola dello strumento taglia asole/spazzola fornito.

**NOTA**

Pulirli anche con un panno morbido e asciutto.

6. Seguire i passi da 1 a 4 in ordine inverso per rimettere a posto le parti.

**Conservazione**

- Rimuovere sempre la spina dalla presa quando la macchina non è in funzione.
- Utilizzare la copertura antipolvere (s) fornita.
- Conservare la macchina per cucire in un ambiente asciutto a cui non possono accedere i bambini.
- Se la macchina non viene usata per lunghi periodi, dovrebbe essere protetta dall'eccessivo accumulo di polvere, sporcizia e umidità.

## Segnali acustici

Segnali acustici	Causa	Correzione
Breve segnale acustico	Funzione corretta	-
Tre brevi segnali acustici quando si preme un pulsante	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. I pulsanti non funzionano correttamente</li> <li>2. La spolina del filo è piena oppure la macchina si arresta mentre il fusello avvolgitore della spolina è fermo in posizione corretta.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controllare di aver premuto il pulsante corretto ed eseguire le azioni corrette</li> <li>2. Riportare il fusello avvolgitore della spolina (17) a sinistra.</li> </ol>
Tre brevi segnali acustici	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La macchina per cucire presenta un problema e non cuce. Può darsi che il filo sia impigliato o aggrovigliato e che la manopola (25) non possa essere ruotata</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Consultare "Guida alla risoluzione dei problemi" per trovare la soluzione.</li> </ol>

**Guida alla risoluzione dei problemi**

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Correzione</b>
Il filo superiore è spezzato	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La macchina non è infilata correttamente.</li> <li>2. La tensione del filo è troppo alta.</li> <li>3. Il filo è troppo spesso per l'ago.</li> <li>4. L'ago non è inserito correttamente.</li> <li>5. Il filo si è avvolto intorno al fusello avvolgitore della spolina (17).</li> <li>6. L'ago è danneggiato</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Infilare nuovamente il filo.</li> <li>2. Abbassare la tensione del filo (3).</li> <li>3. Selezionare un ago più grande.</li> <li>4. Rimuovere e reinserire l'ago (lato piatto rivolto indietro).</li> <li>5. Rimuovere la spolina (g) e srotolare il filo.</li> <li>6. Sostituire l'ago.</li> </ol>
Il filo inferiore è spezzato	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La spolina del filo inferiore non è inserita correttamente nell'alloggiamento.</li> <li>2. Il filo inferiore non è infilato correttamente.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Inserire la spolina del filo inferiore correttamente.</li> <li>2. Infilare nuovamente il filo inferiore.</li> </ol>
I punti vengono saltati	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'ago non è inserito correttamente.</li> <li>2. L'ago è danneggiato</li> <li>3. È stato usato un ago di dimensioni non adatte.</li> <li>4. Il piedino premistoffa installato non è corretto.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rimuovere e reinserire l'ago (lato piatto rivolto indietro).</li> <li>2. Sostituire l'ago.</li> <li>3. Scegliere un ago di dimensioni adatte al filo e al tessuto.</li> <li>4. Usare il piedino premistoffa corretto.</li> </ol>
L'ago è rotto	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'ago è danneggiato</li> <li>2. L'ago non è inserito correttamente.</li> <li>3. Tessuto troppo spesso / Dimensioni dell'ago errate.</li> <li>4. Il piedino premistoffa installato non è corretto.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sostituire l'ago.</li> <li>2. Inserire correttamente l'ago (lato piatto rivolto indietro).</li> <li>3. Scegliere un ago di dimensioni adatte al filo e al tessuto.</li> <li>4. Usare il piedino premistoffa corretto.</li> </ol>
I punti sono lenti	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La macchina non è infilata correttamente.</li> <li>2. Il filo inferiore non è infilato correttamente.</li> <li>3. La combinazione ago/tessuto/filo è errata.</li> <li>4. La tensione del filo è errata.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Infilare la macchina per cucire correttamente.</li> <li>2. Infilare il filo inferiore correttamente.</li> <li>3. Le dimensioni dell'ago devono essere adatte al tessuto e al filo.</li> <li>4. Correggere la tensione del filo.</li> </ol>
Le cuciture si contraggono o si increspano	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'ago è troppo spesso per il tessuto.</li> <li>2. Il filo inferiore non è infilato correttamente.</li> <li>3. Il tessuto è stato estratto durante la cucitura.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Selezionare un ago più sottile.</li> <li>2. Infilare il filo inferiore correttamente.</li> <li>3. Usare un materiale di sostegno per i tessuti sottili o elastici.</li> </ol>
I punti sono difettosi Il trasporto è irregolare	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il filo è troppo debole.</li> <li>2. La spolina del filo inferiore non è inserita correttamente nell'alloggiamento.</li> <li>3. Il filo inferiore non è infilato correttamente.</li> <li>4. Il tessuto è stato estratto durante la cucitura.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Usare un filo più resistente.</li> <li>2. Inserire la bobina correttamente.</li> <li>3. Infilare il filo inferiore correttamente.</li> <li>4. Non tirare il tessuto. La macchina dovrebbe muoverlo automaticamente.</li> </ol>
La macchina per cucire è rumorosa	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sul crochet o sulla barra dell'ago si sono accumulati olio o residui di filo.</li> <li>2. L'ago è danneggiato</li> <li>3. Ronzio leggero proveniente dal motore interno.</li> <li>4. Il filo si è impigliato nel crochet.</li> <li>5. La griffa è piena di pelucchi.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pulire il crochet e la griffa.</li> <li>2. Sostituire l'ago.</li> <li>3. Questo è normale.</li> <li>4. Rimuovere il filo superiore e l'alloggiamento della spolina, ruotare la manopola (25) avanti e indietro.</li> <li>5. Rimuovere i residui di filo.</li> </ol>
La macchina si blocca	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il filo si è impigliato nel crochet.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rimuovere il filo superiore e l'alloggiamento della spolina. Ruotare la manopola (25) avanti e indietro e rimuovere i residui di filo.</li> </ol>

**NOTA**

Se il problema non è ancora stato risolto, contattare il rivenditore locale.

**NOTA**

Durante la cucitura, se il filo è rimasto incastrato nel crochet e il movimento dell'ago si arresta. Se si continua a cucire, la macchina si arresterà automaticamente per motivi di sicurezza. Se la macchina per cucire si arresta, spegnerla e riaccenderla.

## Smaltimento di apparecchi elettrici

---



- Eliminare immediatamente i dispositivi che presentano difetti pericolosi e fare in modo che non possano più essere utilizzati.
- Non smaltire la macchina per cucire insieme ai normali rifiuti domestici.
- Questo prodotto è soggetto alla norma UE 2012/19.
- Per smaltire la macchina per cucire, consegnarla a un'azienda di smaltimento dei rifiuti autorizzata o alla struttura locale di smaltimento dei rifiuti.
- Rispettare le norme vigenti. In caso di dubbi, rivolgersi alla struttura locale di smaltimento dei rifiuti.
- Smaltire tutti i materiali di imballaggio in modo ecologico.

Conservare l'imballaggio di trasporto della macchina per cucire. Si potrà usare per riporre la macchina, ma soprattutto sarà utile qualora sia necessario inviarla in riparazione. La maggior parte dei danni si verifica durante il trasporto delle macchine.

## Avviso sulla conformità

---

Questo apparecchio soddisfa i requisiti imposti dalle norme europee e nazionali applicabili. Tale conformità è stata comprovata. I relativi documenti e dichiarazioni sono disponibili presso il produttore.

## Garanzia di Crown Technics GmbH

La garanzia ha una validità di 3 anni a partire dalla data di acquisto. Se l'apparecchio presenta difetti, l'acquirente vanta diritti legali nei confronti del venditore dell'apparecchio. Tali diritti legali non si limitano alla garanzia di seguito esposta.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

## Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia inizia nella data dell'acquisto. Si prega di conservare la ricevuta in un luogo sicuro. Sarà richiesta come prova di acquisto. Se compare un difetto materiale o di fabbricazione entro i tre anni dall'acquisto dell'apparecchio, potremo - a nostra discrezione - riparare o sostituire l'apparecchio a titolo gratuito oppure rimborsare il prezzo d'acquisto. Per applicare tale servizio, l'apparecchio difettoso deve essere consegnato con la prova d'acquisto (ricevuta) entro i tre anni di validità della garanzia, insieme ad una breve descrizione che spieghi per iscritto la natura del difetto e quando si è presentato.

Se il difetto è coperto dalla garanzia, il cliente riceverà il prodotto riparato o un prodotto nuovo. La riparazione o sostituzione dell'apparecchio non danno inizio ad un nuovo periodo di garanzia.

## Durata della garanzia e reclami legali per difetti

Il periodo di garanzia non viene esteso dalla copertura della garanzia. Questo vale anche per i ricambi e i componenti riparati. Eventuali danni e difetti presenti al momento dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo il disimballaggio. Le riparazioni effettuate dopo la scadenza della garanzia sono a carico dell'acquirente.

## Validità della garanzia

L'apparecchio è stato fabbricato seguendo rigorosi requisiti di qualità e scrupolosamente testato prima della consegna.

La garanzia è applicabile ai difetti del materiale o di produzione. La presente garanzia non copre le parti dell'apparecchio che sono soggette a normale usura e logorio, e che sono quindi da considerarsi componenti soggetti a usura e danneggiamento o parti fragili, ad esempio interruttori, batterie o componenti in vetro.

La garanzia non è valida se l'apparecchio è stato danneggiato, usato in maniera impropria o riparato. Per un utilizzo appropriato dell'apparecchio, osservare rigorosamente tutte le istruzioni fornite nel manuale d'uso. Evitare assolutamente ogni azione ed intenzione sconsigliata o vietata dal manuale d'uso.

Il prodotto è destinato solo all'uso privato e non all'uso commerciale. La gestione impropria o eccessiva, l'uso di forza e gli interventi non eseguiti dai nostri operatori autorizzati invalideranno la garanzia.

## Gestione dei reclami in garanzia

Per assicurarsi che i reclami vengano elaborati velocemente, si prega di seguire le seguenti istruzioni:

- Per qualsiasi richiesta, tenere a portata di mano la ricevuta e il codice dell'articolo (ad esempio, IAN 123456) come prova dell'acquisto.
- Il codice dell'articolo si trova sulla targhetta identificativa dell'apparecchio, incisa sull'apparecchio, nel titolo del manuale d'uso (in basso a sinistra) o sull'adesivo presente sul retro o sotto l'apparecchio.
- In caso di problemi funzionali o altri difetti, contattare prima il servizio di assistenza indicato di seguito per telefono o via email.
- È possibile inviare un apparecchio difettoso all'indirizzo di assistenza fornito senza costi aggiuntivi se si allega la prova di acquisto (ricevuta) insieme ad una descrizione della natura e dei tempi di comparsa del difetto.

È possibile scaricare dal sito [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) il presente manuale oltre a molti altri manuali, video e software per il prodotto.

Questo codice QR indirizza direttamente alla pagina di assistenza Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), in cui si potrà consultare il manuale d'uso digitando il codice dell'articolo (IAN) 413627.



### Numero di assistenza

---

Le istruzioni per l'uso e la sicurezza non possono coprire tutti gli usi possibili dell'apparecchio. Per ulteriori informazioni e in caso di problemi non descritti o parzialmente descritti in queste istruzioni per l'uso e la sicurezza, si prega di contattare il numero di assistenza: 00800 555 00 666 (senza addebiti).

Conservare attentamente le istruzioni per l'uso e la sicurezza e consegnarle ad eventuali successivi utenti.

#### Indirizzo del servizio di assistenza:

**Centro Assistenza CROWN**  
**teknihall Elektronik GmbH**  
**Assar-Gabrielsson-Str. 11-13**  
**DE-63128 Dietzenbach**  
**GERMANIA**

**[sewingguide-service-it@teknihall.com](mailto:sewingguide-service-it@teknihall.com)**

**IAN 413627**

Si prega di contattarci prima di spedire l'unità difettosa; saremo lieti di richiamare. La garanzia ha validità soltanto se l'apparecchio viene spedito insieme alla copia della ricevuta. Gli articoli spediti senza il pagamento della spedizione non possono essere accettati; è necessario richiedere un voucher di reso.

Per qualsiasi richiesta, tenere a portata di mano la ricevuta e il codice dell'articolo (ad esempio, IAN 12345) come prova dell'acquisto.

### Produttore

---

Quello che segue non è l'indirizzo dell'assistenza. Contattare prima il punto di assistenza indicato sopra.

Crown Technics GmbH  
Turmstraße 4  
DE-78467 Konstanz  
GERMANIA

<b>A</b>			
Accessori	15	<b>N</b>	
Accessori opzionali	9	Numero di assistenza	62
Alzare o abbassare la griffa	21	<b>O</b>	
Ambiente, Smaltimento, Conformità	60	Orlo cieco	42
Angoli di cucitura	37	Orlo smerlato	56
Applicazioni	55	<b>P</b>	
Arricciatura	51	Pulizia del crochet, dell'alloggiamento spolina e della griffa	57
Assistenza clienti	62	Pulizia della superficie della macchina	57
Avviso su garanzia e assistenza	61	Pulsante ago in alto/in basso	11
Avviso sulla conformità	60	Pulsanti operativi	10
Avvolgimento del filo inferiore	22	Punto a giorno	55
<b>C</b>		Punto a zig-zag	33
Chiusura lampo invisibile	50	Punto dritto	32
Collegamento della macchina per cucire all'alimentazione elettrica	17	Punto elastico a zig-zag	39
Collegare e rimuovere il piedino premistoffa	19	Punto elastico dritto	39
Collegare e rimuovere il supporto del piedino premistoffa	18	Punto smerlato	56
Combinazione ago, tessuto e filo	20	Punto smock	52
Combinazione ago, tessuto e filo	20	<b>R</b>	
Competenze utili	36	Realizzazione asole	43
Conservazione	57	Realizzazione asole	47
Contenuto della scatola e accessori	9	Regolare la tensione del filo superiore	29
Cucitura all'indietro	36	Rifinitura	41
Cucitura a punto raso	51	Rinforzo dei punti	46
Cucitura di chiusure lampo	48	<b>S</b>	
Cucitura di curve	36	Sceita del luogo di installazione	17
Cucitura di fasce elastiche sul tessuto	40	Segnali acustici	58
Cucitura di patchwork	54	Selezione del punto	30
Cucitura di tessuti elastici	37	Smaltimento dell'imballaggio	60
Cucitura di tessuti elastici	39	Smaltimento di apparecchi elettrici	60
Cucitura di tessuti pesanti	38	Spiegazione dei simboli	13
Cucitura di tessuti sottili	37	Spiegazione delle istruzioni di sicurezza	8
Cucitura di tessuti spessi	36	<b>T</b>	
Cura e pulizia	57	Tabella dei punti	30
<b>D</b>		Tensione del filo	29
Dati tecnici	12	Trapuntatura, cucitura di pezzi di tessuto e patchwork	53
Descrizione delle parti	9	<b>U</b>	
Descrizione dell'utente	8	Uso della leva alza-piedino in due fasi	21
Display LCD	10	Uso previsto	8
<b>E</b>		<b>V</b>	
Estrazione del filo inferiore	28	Velocità di funzionamento della macchina per cucire	22
<b>F</b>			
Funzione di allarme	58		
<b>G</b>			
Guida alla risoluzione dei problemi	59		
<b>I</b>			
Infilatura	25		
Infilatura del filo superiore	25		
Informazioni di base per cucire	29		
Iniziare a cucire	34		
Inserimento dell'ago	18		
Inserimento della guida per bordi/trapuntatura	19		
Inserimento della spolina con il filo inferiore	24		
Installazione del piano da cucito	17		
Istruzioni di sicurezza	13		
<b>M</b>			
Manutenzione	57		
Modifica della lunghezza e della larghezza del punto	31		



**AT** Numero assistenza gratuito per reclami:

**IT** 00800 555 00 666

**CH** [sewingguide-service-it@teknihall.com](mailto:sewingguide-service-it@teknihall.com)

Versione:

11/2022

Versione online

[www.sewingguide.de](http://www.sewingguide.de)

**IAN 413627\_2204**

**IT**